



VAR SPECIELT OPMERKSOM  
PÅ TRE TING VED KØRE-  
TØJET:

**COCKPIT** ANVEND ALDRIG SKARPE GENSTANDE  
ELLER OPLØSNINGSMIDLER TIL REN-  
GØRING AF COCKPITET.  
(se side 29, 60)

**DAEK** KONTROLLER JEVNLIGT DÆKTRYKKET  
FOR: 32 ~~27~~ PSI = ~~1,85~~ BAR  
BAG: 37 PSI = 2,50 BAR  
(se side 48, 49)

**KØRSEL** ORIENTER DEM OM, HVORLEDES EN  
MINI-EL SKAL KØRES - INDEN DE  
BEGIVER DEM UD I TRAFIKKEN -  
OG OVERLAD DEN ALDRIG TIL AN-  
DRE UDEN INSTRUKTION.  
(se side 30, 33, 34, 35)

## VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR EJER OG FØRER .

DE SPECIFIKATIONER OG  
BESKRIVELSER, SOM DEN-  
NE INSTRUKTIONSBOG IN-  
DEHOLDER, VAR GÆLDEN-  
DE, DA BOGEN BLEV UD-  
GIVET.

DA EL-TRANS A/S IMID-  
LERTID HELE TIDEN HAR  
FORBEDRINGER FOR ØJE,  
FORBEHOLDER VI OS RET  
TIL AT FORETAGE ÆN-  
DRINGER UDEN FORUD-  
GÅENDE MEDDELELSE OG  
UDEN DERVED AT PÅTA-  
GE OS FORPLIGTELSE,  
BETEGNELSERNE HØJRE  
OG VENSTRE I BOGEN RE-  
FERERER TIL KØRETØJET  
SET BAGFRA.

April 1988

## F O R O R D

VI BEDER DEM LÆSE DENNE INSTRUKTIONSBOG OMHYGGELIGT  
OG FØLGE DE GIVNE INSTRUKTIONER, SOM VIL BIDRAGE  
TIL AT SIKRE DEM EN FORNØJELIG OG PROBLEMFRI DRIFT  
AF DERES mini-el.

DE KAN OPBEVARE BOGEN I KØRETØJET SOM EN PERMANENT  
DEL AF DERES mini-el.

DEN VIL DERMED OGSÅ ALTID VÆRE VED HÅNDEN, NÅR DE-  
RES KØRETØJ SKAL TIL SERVICE ELLER DE PÅ ANDEN MÅDE  
MÅTTE HAVE BRUG FOR INFORMATIONER.

IØVRIGT VIL VI LADE DET VÆRE OP TIL DEM AT OPLEVE  
mini-el's KVALITETER OG EGENSKABER SOM DAGLIGT BE-  
NYTTET NÆRTRANSPORT-KØRETØJ.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>A</b> ADVARSEL SLAMPER	20	<b>F</b> FALCK	45
AFDUGNING	27	FJERNLYS	16,17,21,23,24
AF-ISNING	29	FREM - BAK	34
AFVISEBILINK	23	FRISK LUFT	26,27
ANTIUGVÆSKE	27	FRONTRUDE	25
		FØRESÆDE	9
<b>B</b> BAGAGEPLADS	8	<b>G</b> GUMMLISTER	8,59
BAGESTE LYGTER	54		
BAK (omskifter)	34	<b>H</b> HULSKIFT	46,47
BARNESÆDE	8,11	HORN	23
BATTERI - ADVARSEL	41	HOVEDKONTAKT	33
BATTERI - KONTROL	43		
BATTERI - MÅLER	19,34	<b>I</b> INDSTIGNING	8
BATTERI - RABAT	69	ISSKRABER	29
BATTERIRUM	38	INSTRUMENTPANEL	16,17
BATTERISYRE	41		
BATTERI - UDSKIFTNING	44	<b>J</b> JUSTERING (nær-/fjernlys)	53
BATTERI - VEDLIGEHOLDELSE	42		
BLESERMOTOR	22,26,27	<b>K</b> KABINELYS	32,55
BREMSE	16,17,30	KARROSSERI	59,60
BREMSEVÆSKE	39	KILOMETERTÆLLER	19
BUGSERING	45	KONTAKTPANEL	24,25,28,29,53
		KONTROLLINSTRUMENTER	18,19
<b>C</b> COCKPIT (åbne-lukke-låse)	6,7	KONTROLLAMP	21,22
COCKPIT AF-ISNING	29	KØREMODSTAND	20
COCKPIT RIDSER	60	KØREMØNSTER	35
COCKPIT VASK	59		
<b>D</b> DESTILLERET VAND	14,15,42	<b>L</b> LADNING	40
DIFFERERSKIIVE	46,47	LAST	8,12,15
DUGDANDELSE	26,27	LAV ENERGIMÆNGDE	20
DEK	48,49	LUFTDYSER	16,17
		LYDGIVER	34,40
<b>E</b> ENERGIMÆNGDE	19,34	LTGTER	52,53,54,55
ENERGIMÆNGDE LAV	20	LYS	24
		LØFTEPUNKT	45
		LÅSE	6,7
		<b>M</b> MANGLER	70
		MEMBRANTAST	24,25
		MOTORRUM	38

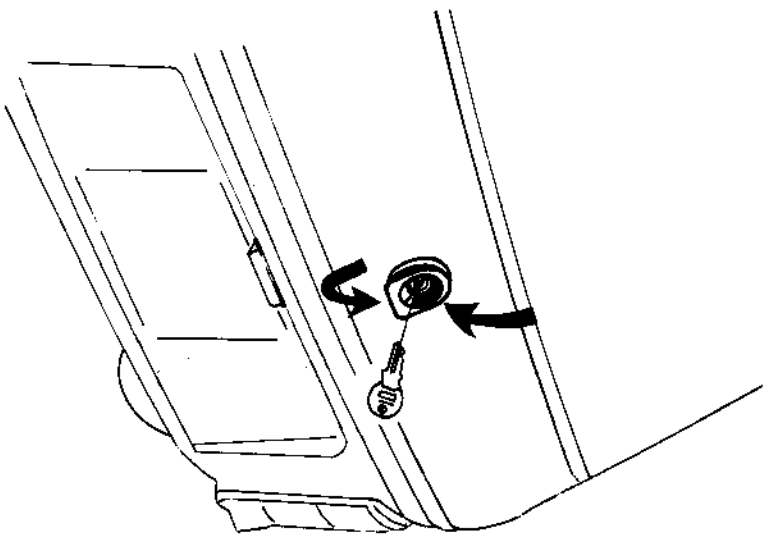
# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>N</b> NUMMERPLADELYS	54	<b>T</b> TEGNINGVNING	23
NÆR-/FJERNLYS	23,24,52	TEKNISKE DATA	63
NØGLE	6	TJÆREPLETTER	60
		TRANSFER	30,38
<b>O</b> OMSKIFTER (Frem-Bak)	16,34	TRIP TÆLLER	19
OPLADNING	40	TREKØJE	45
OPLØSNINGSMIDLER	58		
OVERHALLINGSBILINK	23	<b>U</b> UDLUFTNING	27
OVERLÆS	12	UDLØSER PARKERINGSBREMSE	16,17,31
		UDSKIFTNING AF BATTERI	44
<b>P</b> PARKERING	31	UDSKIFTNING AF SIKRINGER	50
PARKERINGSBREMSE	15,22,31	UDSKIFTNING AF PÆRER	52,53,54,55
PEDALARRANGEMENT	30		
PLETRENSNING	58	<b>V</b> VAND, DESTILLERET	15
POSITIONSLYS	24	VANDHOLDIGE OPLØSNINGER	58
PRODUKTANSVAR	70	VARME	26,28,29
PUNKTERING	49	VARMELEGEME	22
PÆRER	56	VASK	59
		VEDLIGEHOLDELSE	37
<b>R</b> RAT	16,17	VEDLIGEHOLDELSE BATTERIER	42
REKLAMATIONSRET	69,70	VEDLIGEHOLDELSE KABINE	58
RETSREGLER	70	VEDLIGEHOLDELSE KARROSSERI	59,60
RIDSER	60	VINDUESVASKER	25
RYGLÆN	9	VINDUESVISKER	16,17,25
		VISKERBLAD	25
<b>S</b> SIKKERHEDSBØJLE	55	<b>Æ</b> ÆTSENDE	41
SIKKERHEDSSELE	10,11		
SIKRINGER	50,51	<b>Å</b> ÅBNE	7
SILICONEVÆSKE	59		
SOLTAG	27		
SPECIFIKATIONER	64,65,66,67		
SPEEDER	16,17,30		
SPEEDOMETER	19		
SPEJLE	32		
SERVICEEFTERSYN	68		
SPRINKLERVÆSKE	39		
START	33,34		
STOPLYS	54,55		
SVØVLESYRE	42		

## ÅBNE - LUKKE - LÅSE

TIL LÅSNING AF COCKPITET ANVENDES DEN MINDSTE AF DE MEDLEVEREDE NØGLER,

**BEMÆRK!** Husk at notere nøglenumeret i instruktionsbogen, således at en ny nøgle kan rekvireres.



### UDEFFRA

**ÅBNE:** TRYK PÅ KNAPPEN OG LØFT OPAD I HÅNDTAGET,

**LUKKE:** VIP COCKPITET NED OG GIV ET LET TRYK PÅ HÅNDTAGET.

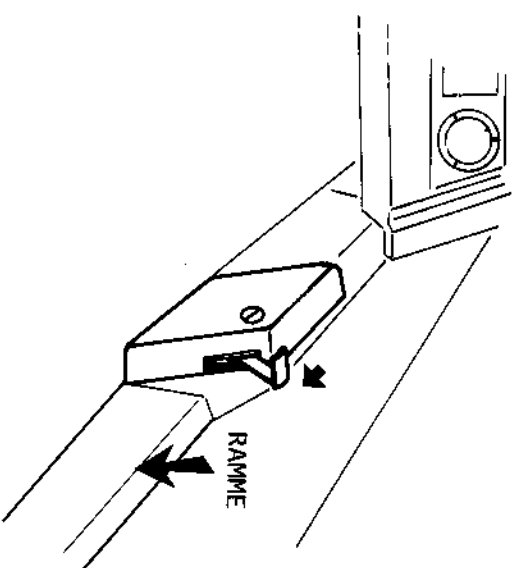
6

## ÅBNE - LUKKE - LÅSE

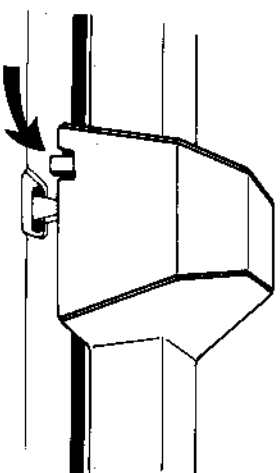
### INDEFFRA

**ÅBNE:** TRÆK HÅNDTAGET TILBAGE OG SKUB FREMAD, OPAD I RATTET.

**LUKKE:** TRÆK NEDAD I COCKPITETS INDVENDIGE RAMME OG GIV TIL SLUT ET LET TRYK I BEGGE SIDER AF RAMMEN SAMTIDIGT.



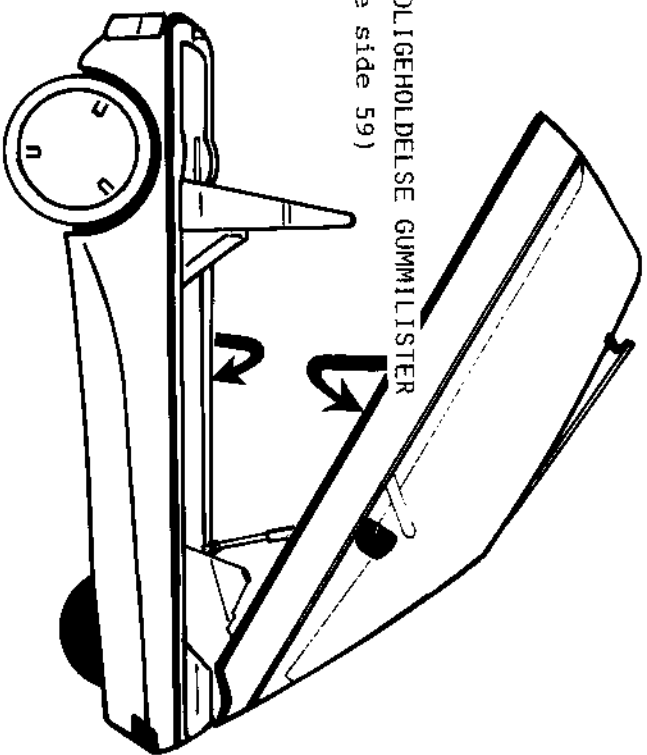
**BEMÆRK!** Låsen, som sidder bagest på cockpittet, kan i nøds-tilfælde udløses ved et tryk på låsepælen.



7

## INDSTIGNING

FINDER LETTEST STED FRA VENSTRE SIDE, MEN KAN PRINCIPIELT FORETAGES FRA BEGGE SIDER.



**BAGAGEPLADS/BARNESÆDE**  
PLADSEN ER FOR ET ELLER TO MINDRE BØRN OG/ ELLER BAGAGE.

**MAXIMUM LAST PÅ BAGAGEPLADSEN 38 KG.**

**BEMÆRK!** Det er ulovligt at transportere større vægt.

## LAST

OVERLÆS ALDRIG KØRETØJET AF HENSYN TIL DETS RETNINGSSTABILITET OG BREMSELÆNGDE.

**MAXIMUM LAST 115 KG INCL. FØRER.**

## FØRERSÆDE

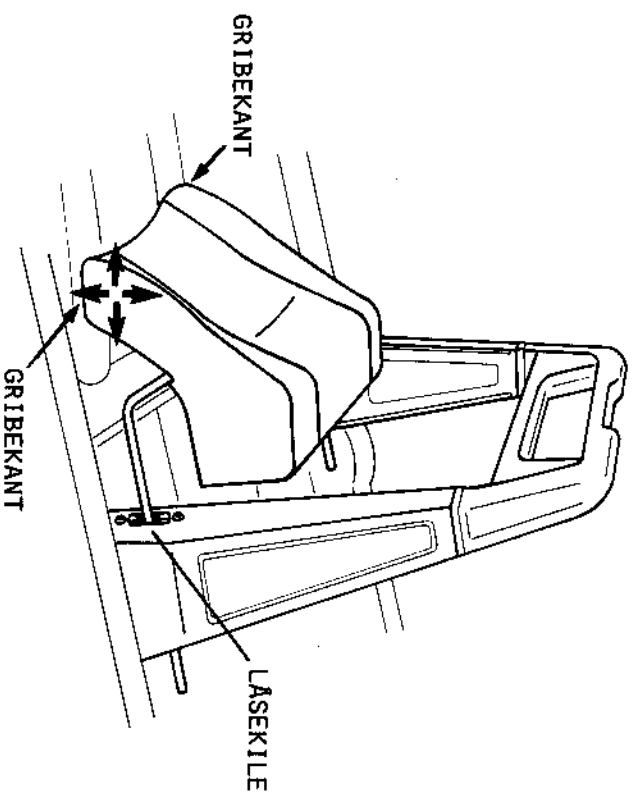
EN GOD KØRESTILLING GIVER BEDRE REAKTIONSEVNE OG MINDRE TRÆTHED.

SØRG DERFOR FOR EN KORREKT RYGLÆNSINDSTILLING.

### RYGLÆN

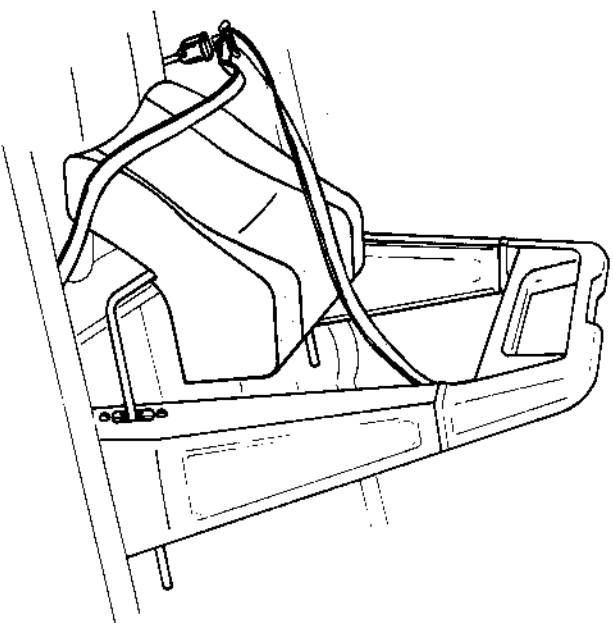
NÅR DE SIDDER I KØRETØJET, INDSTILLES RYGLÆNET VED MED BEGGE HÆNDER AT LØFTE OP I RYGLÆNETS "GRIBEKANT" FOR DERVED AT UDLØSE LÅSEKILERNE.

TRÆK FREMAD ELLER SKUB TILBAGE FOR KORREKT INDSTILLING OG TRYK NEDAD FOR FASTLÅSNING.



## SIKKERHEDSSELE

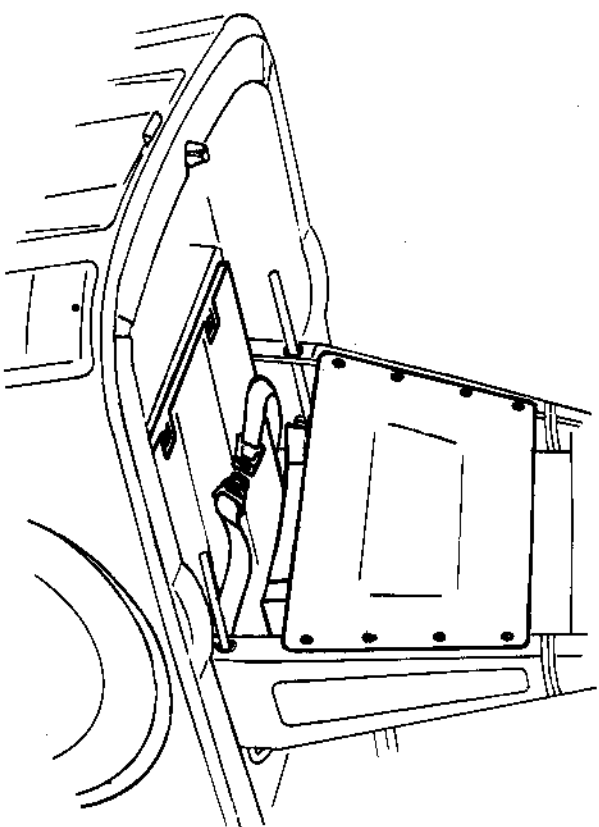
KØRETOJET ER MONTERET MED 3-PUNKTS RULLESELE. NÅR SELEN SKAL FASTGØRES ELLER FRIGØRES SKER DETTE BEDST MED ROLLIGE BEVÆGELSER, UDEN RYK, DA SELENS LÅSEMekanISME ELLERS GÅR I INDGREB. SØRG FOR AT SELEN IKKE SIDDER I KLEMMER ELLER ER SNOET UNDER BRUG. NÅR SELEN ER FASTLÅST, SKAL DEN SIDDE TIL 0-VER HOFTEN PÅ FØREREN.



**BEMÆRK!** Selen skal udskiftes, hvis den har været udsat for en kraftig belastning. Foretag samtidigt en kontrol af selens forankringspunkter.

## SIKKERHEDSSELE

ANVENDES BAGAGEPLADSEN SOM BARNESÆDE, KAN DER SOM EKSTRA-UDSTYR MONTERES SPECIELT RYGLÆN SAMT HOFTESELE. HOFTESELEN ER INDIVIDUELT JUSTERBAR.



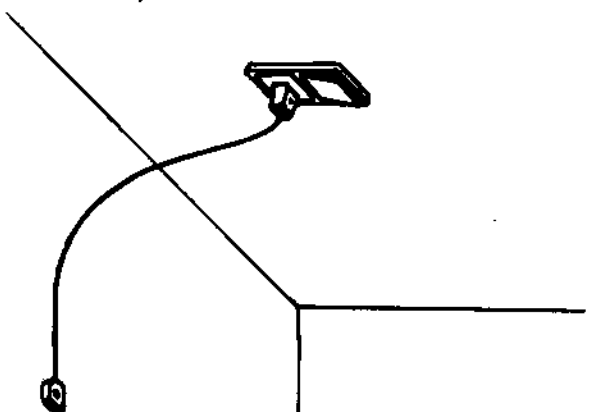
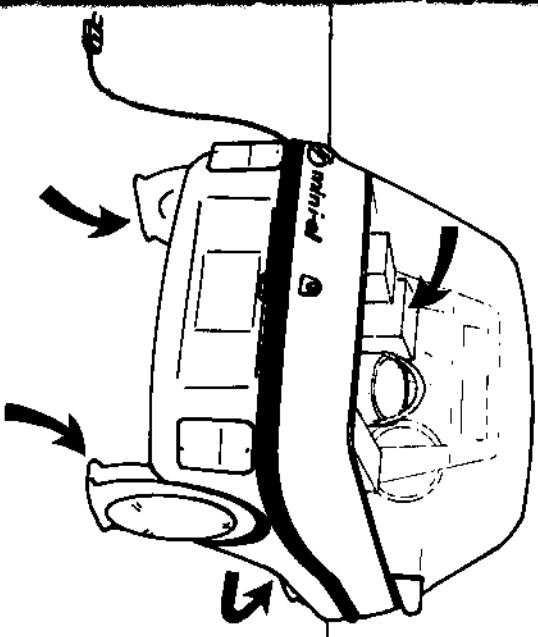
**BEMÆRK!** Børn bør af sikkerhedsmæssige grunde ikke transporteres i en "mini-el" uden ovennævnte ekstra-udstyr er monteret.

MAN NÅR IKKE LANGT MED

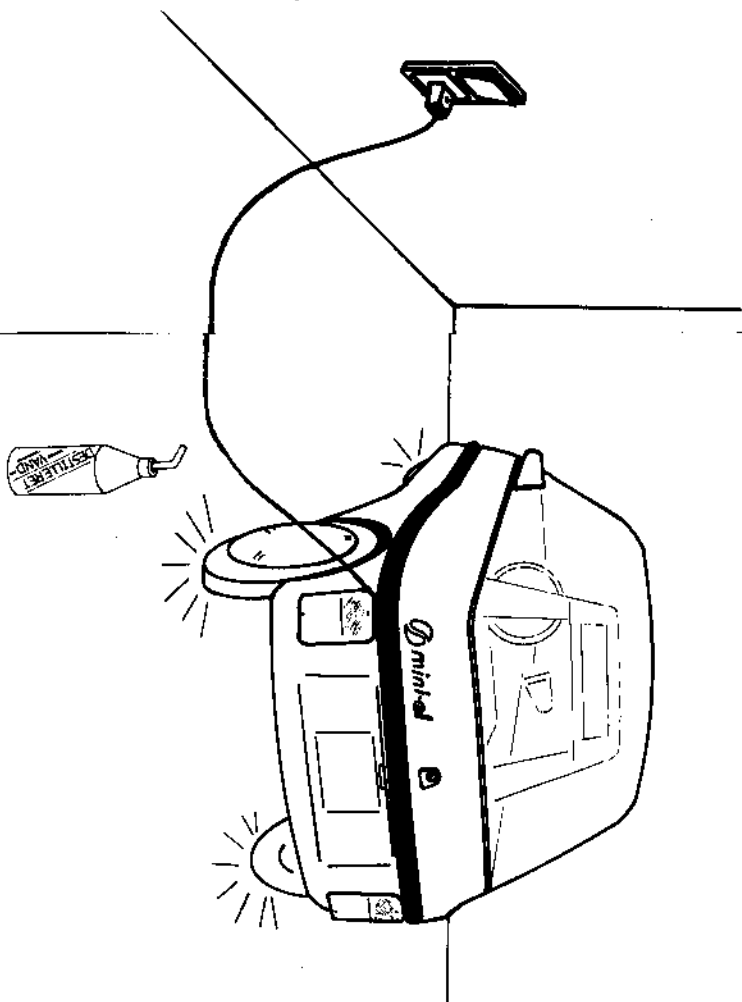
EN MINI-EL

SADAN HER !

1. MANGLENDE LADNING.
2. MANGLENDE KONTROL AF DEKTRYKKET.
3. OVERLÆSSET KØRETØJ.
4. MANGLENDE VAND PÅ BATTERIERNE.
5. PARKERINGSBREMSEN "HÆNGER".



VIGTIG INFORMATION:



1. LADNING.

Sørg for, Deres mini-el er ladet op og har den energimængde til rådighed, som er nødvendig for Deres kørestrækning.

100% opladet svarer til en kørestrækning på 40-70 km afhængig af kørselsforholdene.

2. DEKTRYK.

KONTROLLER JEVNLIGT, AT DEKTRYKKE I ALLE TRE Hjul ER I HENHOLD TIL DE OPGIVNE DATA. (se side 48)

DEKTRYKKE ER VIGTIGT FOR KØRETØJETS RETNINGSSTABILITET, VEJGREB SAMT RULLEMODSTAND.

ER RULLEMODSTANDEN FOR STOR, BETYDER DET OVERBELASTNING AF EL-MOTOREN, STORT STRØMFORBRUG OG DERMED FØRKORTET KØRESTRÆKNING.

3. LAST.

Overlæs aldrig Deres køretøj.

Køretøjet er beregnet til transport af een voksen og et til to mindre børn eller diverse bagage. (se side 8,64)

4. VAND.

Kontrollér ugentligt væskestanden på batterierne. (se side 42)

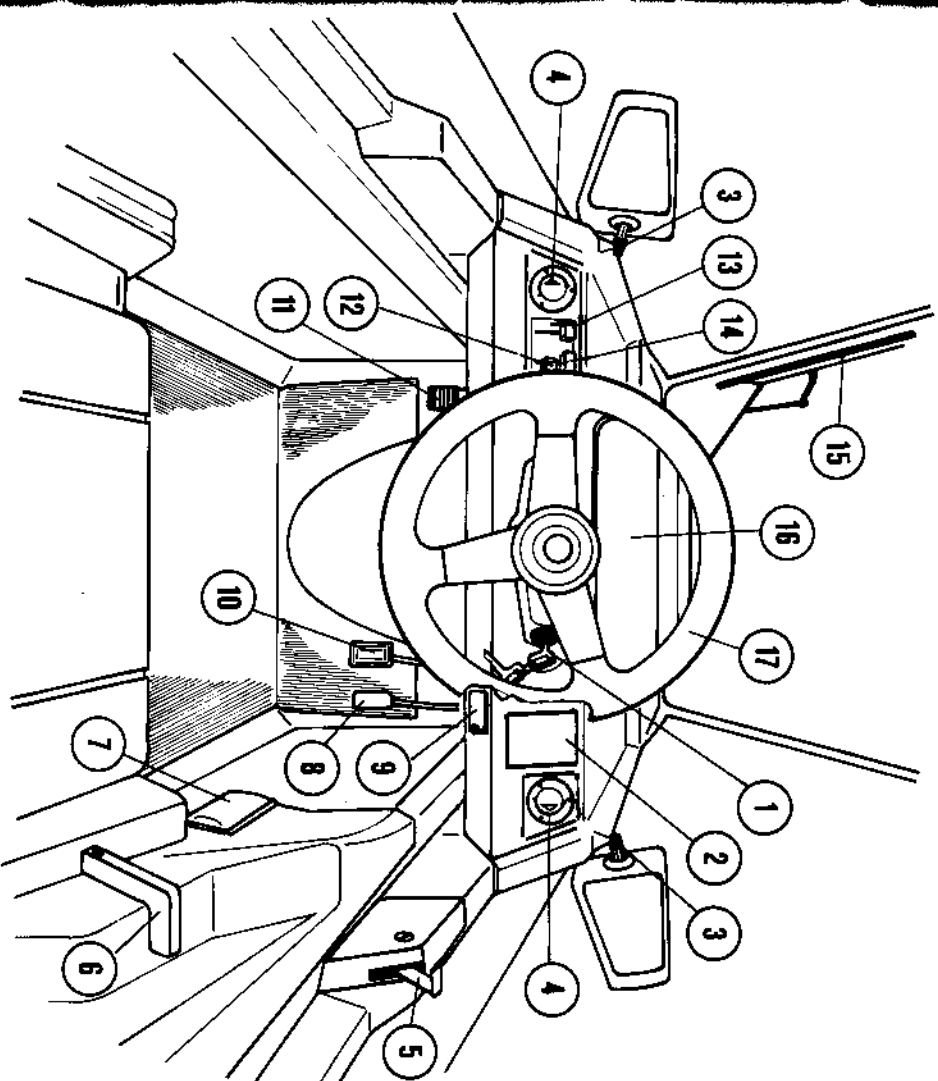
5. P-BREMSE.

Sørg for, at parkeringsbremsen er slækket helt, således at køretøjet ruller let.

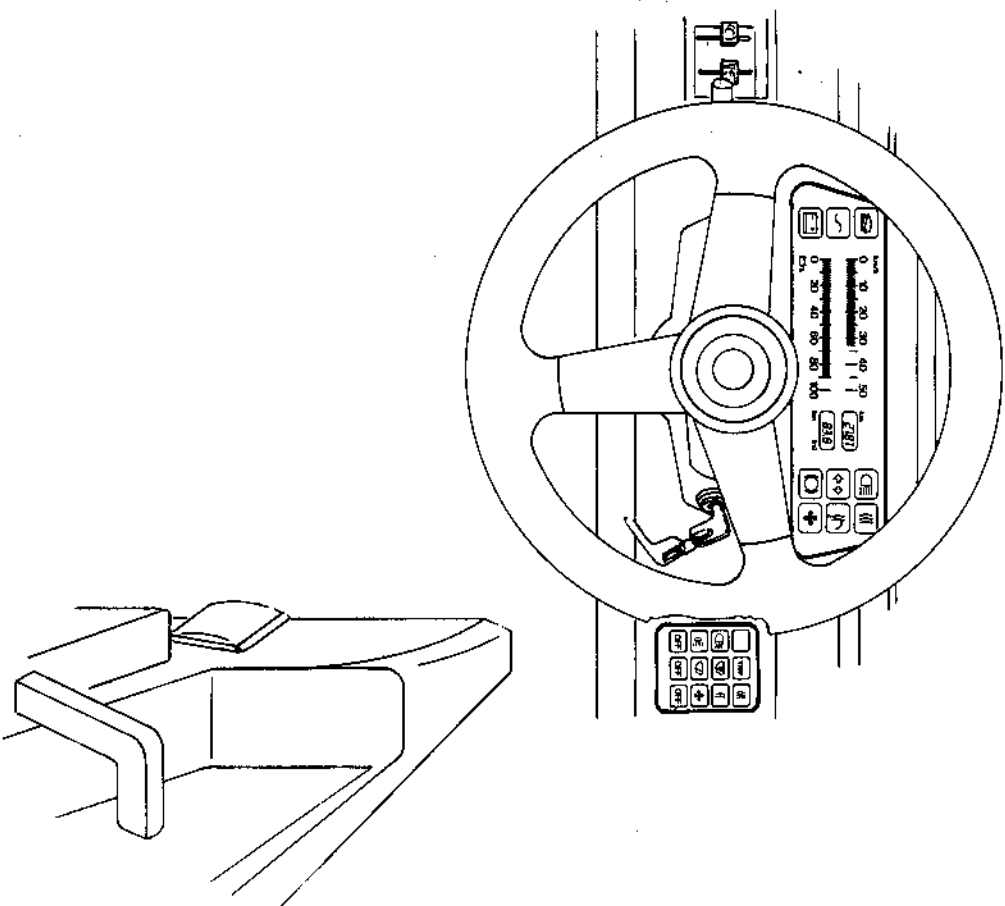
# INSTRUMENTPANEL

- 1 NØGLE
- 2 KONTAKTPANEL (se betjening i beskrivelse)
- 3 SPEJLINDSTILLING
- 4 INDSTILLELIGE LUFTDYSER
- 5 ÅBNINGSHANDTAG
- 6 OMSKIFTER (frem, neutral, bak)
- 7 ASKEBÆGER
- 8 SPEEDER
- 9 KABINELYS
- 10 BREMSEPEDAL
- 11 PARKERINGSBREMSEPEDAL (fodbetjent)
- 12 AFVISERKONTAKT, HORN, NER- OG FJERNLYS
- 13 UDLØSER TIL PARKERINGSBREMSE
- 14 FRISKLUFTSPJELD-REGULERING
- 15 VISKER
- 16 INSTRUMENTER (se symboler i beskrivelse)
- 17 RAT

# INSTRUMENTPANEL

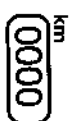


# KONTROL INSTRUMENTER ADVARSELSLAMPER

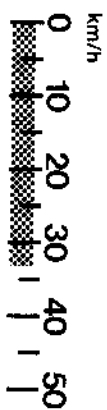


# KONTROL INSTRUMENTER

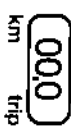
KILOMETERTÆLLER



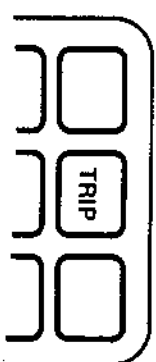
SPEEDOMETER



TRIP TÆLLER

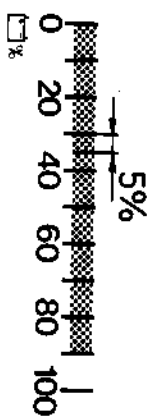


NULSTILLES PÅ KONTAKT-  
PANELETS TRIPKONTAKT.



BATTERI MÅLER

VISER HELE TIDEN DEN TIL-  
RÅDIGHED VÆRENDE ENERGI-  
MÆNGDE.



5% ENERGI MÆNGDE SVARER  
TIL EN KØRESTRÆKNING PÅ  
2-3,5 KM - AFHÆNGIG AF  
KØRSELSFORHOLDENE.

NÅR BATTERI MÅLEREN VISER  
UNDER 15%, TÆNDES EN  
ADVARSEL SLAMPE.  
ER ENERGI MÆNGDEN "0",  
BLINKER ADVARSEL SLAMPEN  
OG KØRETØJET STOPPER.

## ADVARSEL SLAMPER

### KØREMØDSTAND FOR STOR

**S T O P** HURTIGT MULIGT, NÅR TRAFIKSITUATIONEN OG KØRSELSFORHOLDENE TILLADER DET, HVIS LAMPEN BEGYNDER AT LYSE, AFVENT VIDERE KØRSEL, CA. 3-10 MIN., INDTIL LAMPEN ER SLUKKET.



LAMPEN TÆNDES, HVIS KØRETØJET BELASTES TIL GRÆNSEN AF DETS YDEEVNE OG MOTOREN DERVED BLIVER FOR VARM.

#### BEMÆRK: Stor køremodstand:

- kørsel med for lavt dæktryk
- kørsel under vanskelige forhold (løs sand, sten, blødt terræn, "tung" sne)
- kørsel på for stor stigning
- kørsel med overlæs, max. 115 kg incl. fører

FORTSÆTTES KØRSELN UNDER SÅDANNE FORHOLD, KOBLES MOTOREN UD VIA TERMORELENT, OG KØRETØJET STANDSER.

MOTOREN KOBLES AUTOMATISK IND IGEN, NÅR DEN ER AFKØLET.

### LAV ENERGIMÆNGDE

LAMPEN TÆNDES, NÅR BATTERIENERGIMÆNGDEN ER UNDER 15%.

ER ENERGIMÆNGDEN 0%, BLINKER LAMPEN. ER ENERGIMÆNGDEN UNDER 15%, NÅR LADDEREN TILSLUTTES, VIL LAMPEN LYSE, INDTIL LADNINGEN AFBRYDES.



## KONTROLLAMPER

### LADER TILSLUTTET

LAMPEN TÆNDES, NÅR LADEREN TILSLUTES 220 VOLTS STIKKONTAKT.

NÅR LADEREN ER TILSLUTTET, KAN BATTERIERNES ENERGIMÆNGDE AFLÆSES PÅ BATTERIMALEREN.

ER BATTERIERNES ENERGIMÆNGDE UNDER 15%, VIL LAMPEN FOR "LAV ENERGIMÆNGDE" OGSÅ VÆRE TÆNDT VED TILSLUTTET LADER.

KØRETØJET KAN IKKE KØRE, NÅR LADDEREN ER TILSLUTTET.



### FJERNLYS

LYSER, NÅR FJERNLYSET ER TÆNDT.

(se side 24)



### AFVISERBLINK

HØJRE, VENSTRE

BLINKER, NÅR AFVISERBLINKET BENYTTES.

(se side 23)



## KONTROLLAMPER

### PARKERINGSBREMSE

TÆNDES, NÅR KØRETØJER ER BREMSET  
MED PARKERINGSBREMSEN,  
(se side 31)



### 1200 W VARMELEGEME

LYSER, NÅR VARMELEGEMET ER TILSLUT-  
TET,  
(se side 29)



### 400 W VARMELEGEME

LYSER, NÅR VARMELEGEMET ER TILSLUT-  
TET,  
(se side 28)



### BLÆSERMOTOR

TÆNDES, NÅR BLÆSEREN ER TILSLUT-  
TET,  
(se side 27)



**BEMÆRK!** Blæseren kobler ud ved  
hastighed over 30 km/t  
og kobler automatisk  
ind igen, når hastighe-  
den er under 30 km/t.

## TEGNINGVNING

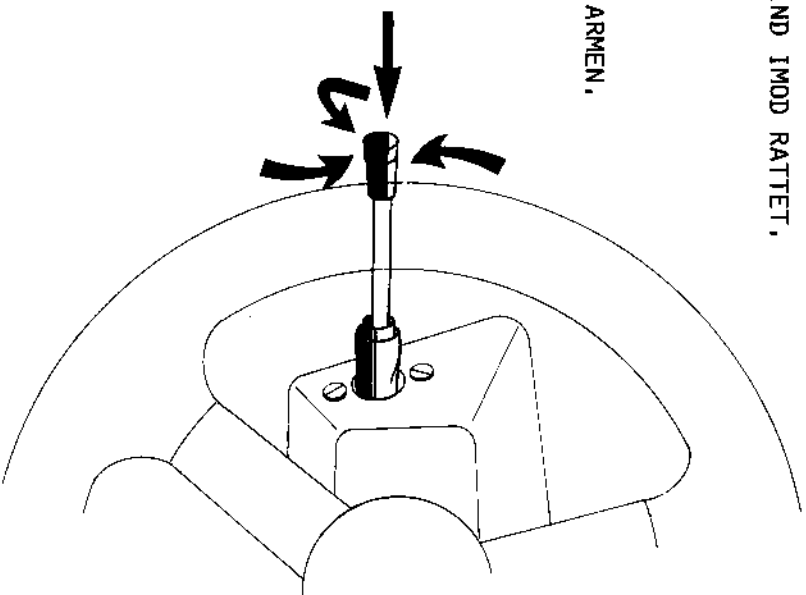
### AFVISERBLINK

MOD HØJRE: OPAD  
MOD VENSTRE: NEDAD

**BEMÆRK!** Efter brug skal afviseren  
midtstilles, da den ikke  
er selvparkørende.

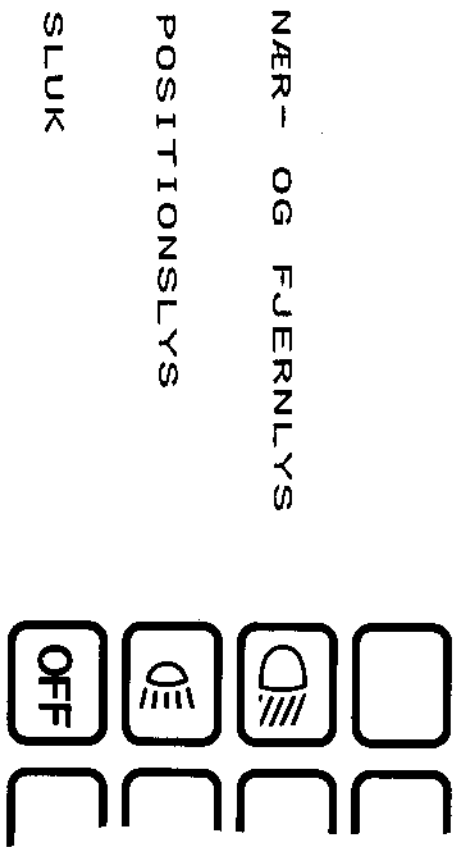
NÆR- / FJERNLYS OG  
OVERHALINGSBLINK  
TRÆK ARMEN IND IMOD RATTET,

HORN  
TRYK IND PÅ ARMEN.



## LYS

TRYK PÅ KONTAKTPANELETS MEMBRANTAST FOR ØNSKEDE LYGTEFØRING.



NÆR- OG FJERNLYS

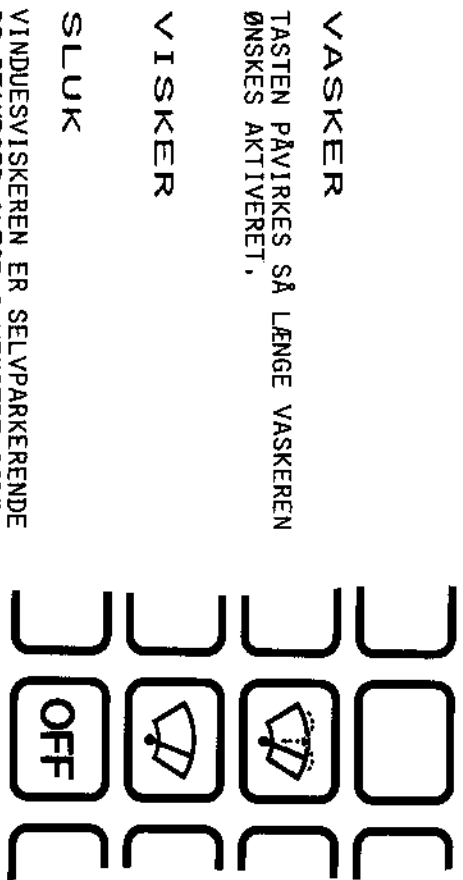
POSITIONSLYS

SLUK

**BEMÆRK!** Under kørsel skal nærlýset ifølge loven altid være tændt.

## VINDUESVISKER/-VASKER

TRYK PÅ KONTROLPANELETS MEMBRANTAST FOR DEN ØNSKEDE FUNKTION.



VASKER

TASTEN PÅVIRKES SÅ LÆNGE VASKEREN ØNSKES AKTIVERET.

VISKER

SLUK

VINDUESVISKEREN ER SELVPARKERENDE OG STANDSER ALTID I VENSTRE SIDE.

**BEMÆRK!** Opstår der "film" på frontruden, eller hvis viskeren ikke kan viske ruden ren, aktiveres vinduesvaskeren. Det er vigtigt, at viskerbladet er rent og i god stand.

## VARME

### KABINEVARME

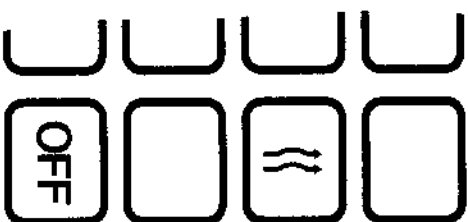
TRYK PÅ KONTAKTPANELETS MEMBRAN-TAST

### LILLE VARMELEGEME

SAMTIDIGT MED AT VARMELEGEMET TILSLUTTES, STARTER BLÆSEREN AUTOMATISK FOR UDLUFTNING AF KABINEN.

### SLUK

TRYK PÅ KONTAKTPANELETS MEMBRAN-TAST, OG BEGGE FUNKTIONER AFBRYDES.



**BEMÆRK!** Når varme/blæser anvendes, reduceres køretøjets mulige rækkevidde pr. opladning.

## VARME

### AF-ISNING

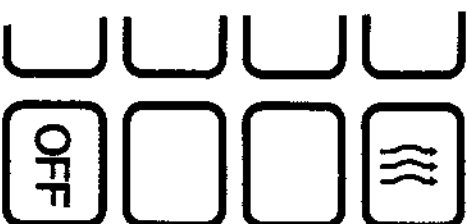
TRYK PÅ KONTAKTPANELETS MEMBRAN-TAST

### STORT VARMELEGEME

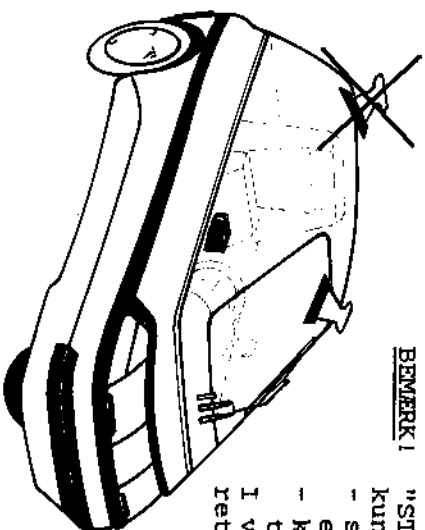
SAMTIDIGT MED AT VARMELEGEMET TILSLUTTES, STARTER BLÆSEREN AUTOMATISK FOR UDLUFTNING AF KABINEN.

### SLUK

VARMELEGEMET AFBRYDES AUTOMATISK EFTER 7 MIN., MEN KAN ALLTID AFBRYDES MANUELT PÅ MEMBRANTASTEN, ØNSKES FORLÆNGET VARMEPERIODE - 7 MIN. - TRYKES IGEN PÅ "STORT VARMELEGEME".

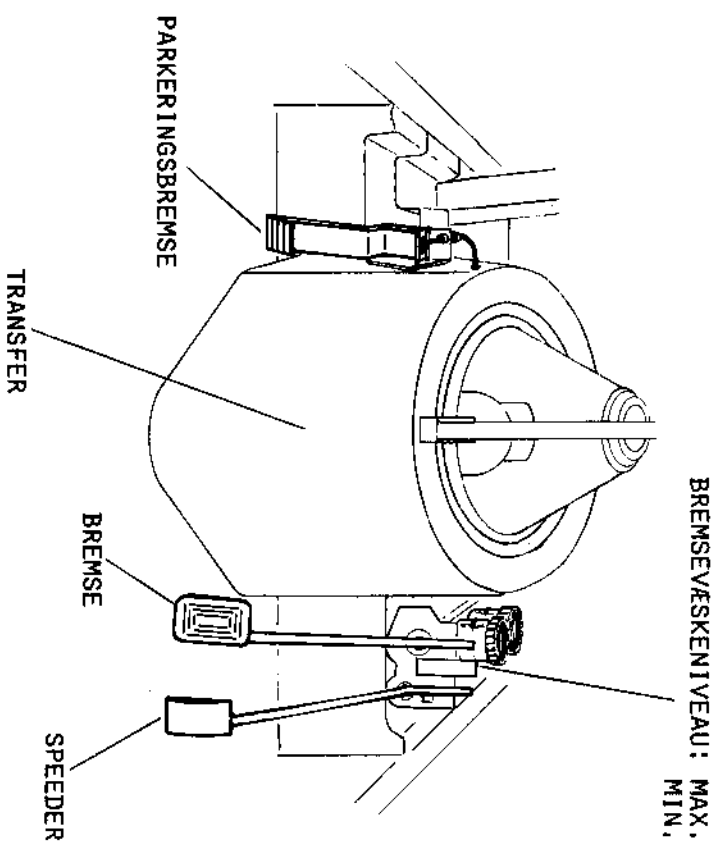


**BEMÆRK!** "STORT VARMELEGEME" kan kun tilslutes, når startnøglen er drejet eller køretøjet er tilsluttet tændstikkontakt. I varmeperioden kan køretøjet ikke køre.



**BEMÆRK!** Der må ikke anvendes iskraber med stålklinge på plasticcockpittet. Sne og is fjernes med "STORT VARMELEGEME", en iskraber med blød gummiklinge eller en blød håndkost.

# PEDALLARRANGEMENT



# PARKERINGSBREMSE

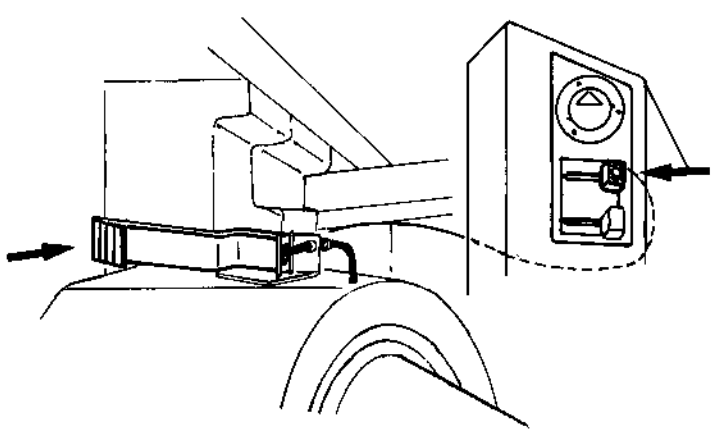


## PARKERING

TRÆD PEDALEN NED, HVORVED KØRETØJET ER BREMSET. KONTROLLAMPEN FOR PARKERINGSBREMSEN LYSER.

## INDEN KØRSEL

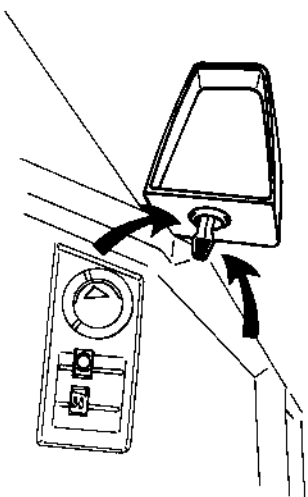
PARKERINGSBREMSEN UDLØSES, VED AT KNAPPEN I VENSTRE SIDE AF INSTRUMENTBRÆDDET TRÆKES NEDAD.  
KONTROLLAMPEN FOR PARKERINGSBREMSEN SKAL VÆRE SLUKKET - FØRST DA ER BREMSEN HELT UDLØST.



## SPEJLE - KABINEUDSTYR

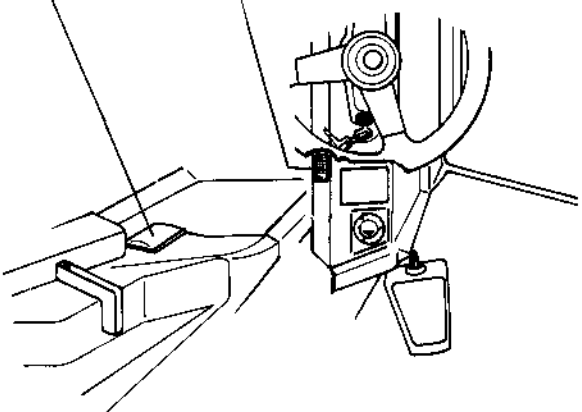
### SPEJLE

BEGGE SIDESPEJLENE KAN JUSTERES INDE FRA KABINEN.



### KABINELYK

TÆNDES VED HJÆLP AF KONTAKTEN PÅ LAMPEN.

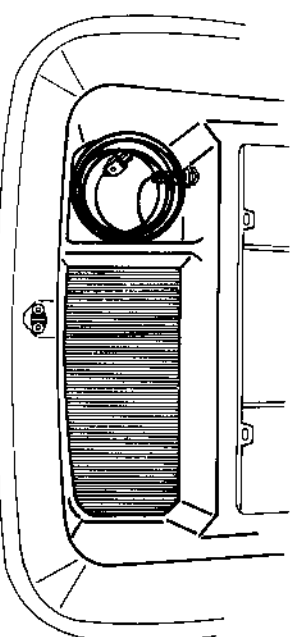
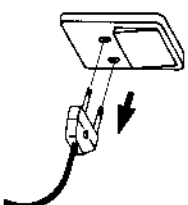


### ASKEBÆGER

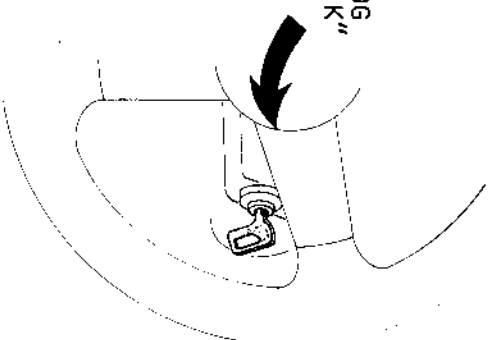
ÅBNES VED AT TRÆKKE UD I FORKANTEN, TØMMES VED AT TRYKKE NEDAD PÅ ASKEBÆGERET OG VIPPE DET UD.

## START

FJERN LADELEDNINGEN FRA STIKKONTAKTEN OG PLACER DEN I DET DERHØRENDE RUM.



SÆT NØGLEN I HOVEDKONTAKTEN OG DREJ DEN MED URET TIL ET "KLIK" HØRES.



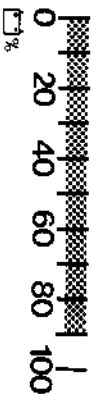
PARKERINGSBREMSEN LØSNES, (se side 31)

## START

**BEMÆRK!** Når nøglen drejes, tændes denne lampe kortvarigt.



BATTERIMÅLERN VISER DEN TIL RADIĞHED VÆRENDE ENERGIMÆNGDE.

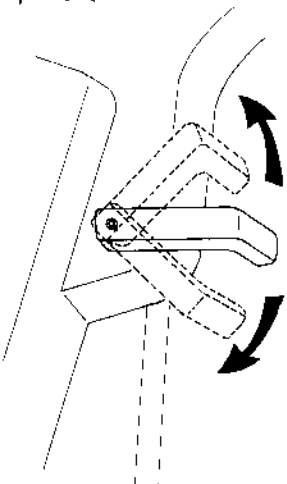


TÆND NÆRLYSET.

**BEMÆRK!** Nærlýset skal altid iflg. loven være tændt under kørsel.

SKUB OMSKIFTEREN "FREM" ELLER "TILBAGE" ALT EFTER ØNSKEDE KØRSELRETNING.

**BEMÆRK!** Omskifteren må kun betjenes, når køretøjet holder helt stille, og skal altid sættes i neutral, når man forlader det. Er omskifteren ikke i neutral, når hovednøglen drejes "off", vil en lydgivev "summe".



TRÆD PÅ SPEEDEREN.

**BEMÆRK!** Kliklydene, som kommer fra køretøjets bageste del, opstår ved diverse relæers ind- og udkobling og er en normal lyd i køretøjet.

## KØREMØNSTER

**KØRSEL GENERELT** (meget vigtigt)

FOR AT OPNÅ LÆNGST MULIG KØRESTRÆKNING / BEDSTE ENERGIMØNSTER BØR KØRETØJET, NÅR ELLERS KØRSELSFORHOLDENE TILLADER DETTE, KØRES MED "SPEEDEREN I BUND".

NÅR SPEEDEREN ER HELT I BUND, OVERFØRES ENERGIMÆNGDEN DIREKTE FRA BATTERIERNE TIL EL-MOTOREN.

ØNSKES KØRETØJETS HASTIGHED REDUCERET FRA MAXIMUM HASTIGHED, ER DET ØKONOMISK BLOT AT "SLÆKKE" PÅ SPEEDEREN. SPEEDEREN SKAL SLIPPES HELT, OG KØRETØJETS HASTIGHED REDUCERES VED NEDBREMNING.

ER SPEEDEREN IKKE HELT I BUND, GÅR EN DEL AF BATTERIETS ENERGIMÆNGDE TABT I FORM AF VARME I MOTORCONTROLLEREN, OG KØRESTRÆKNINGEN BLIVER DERMED MINDRE.

**KØRSEL OP AD BAKKE**

KØRETØJETS HASTIGHED AFTAGER, NÅR DE KØRER OP AD EN STIGNING, AFHÆNGIG AF STIGNINGENS STØRRELSE.

**KØRSEL NED AD BAKKE**

VED KØRSEL NED AD BAKKE ER DET IKKE FORSVARLIGT AT OVERSKRIDE 50 KM/T.

AFLÆS HASTIGHEDEN PÅ SPEEDOMETERET.

BREMS KØRETØJET NED, NÅR DENNE HASTIGHED ER NÅET AF HENSYN TIL DERES KØRESIKKERHED.

**KØRSEL I SVING**

APPAS ALTID SVINGHASTIGHEDEN EFIER KØRSELSFORHOLDENE, IDET DET VIL VÆRE UFORSVARLIGT AT FORETAGE ET SKARPT SVING MED KØRETØJETS MAXIMALE HASTIGHED.

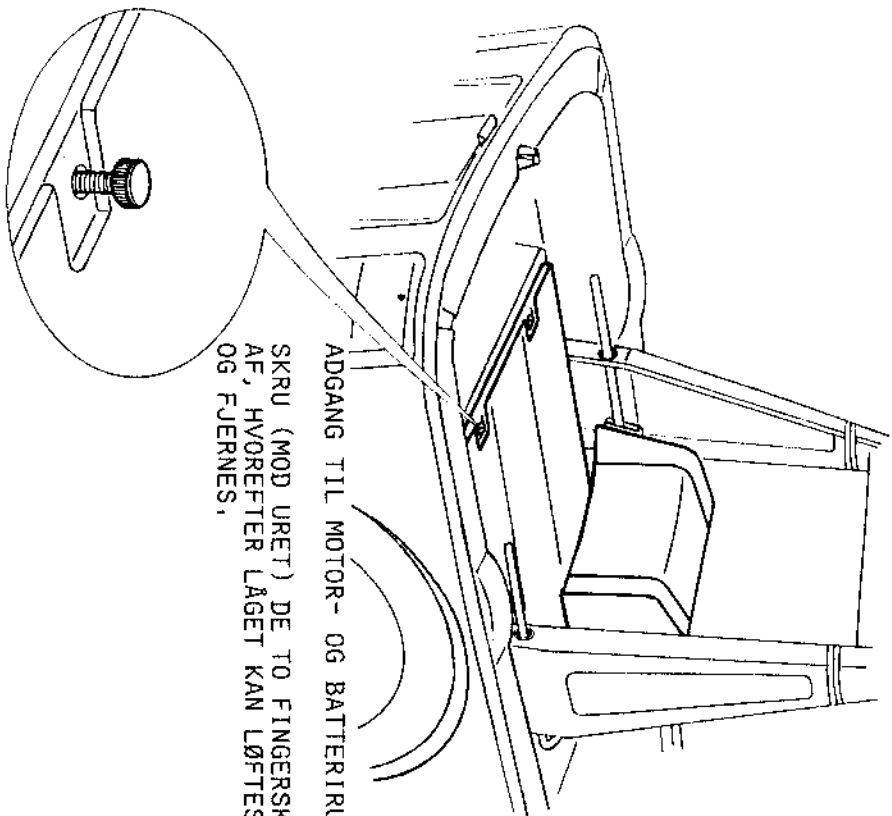
## VEDLIGEHOLDELSE

I DETTE AFSNIT VIL DE FINDE EN OVERSIGT DÆKKENDE DE OPERATIONER, DER ER KNYTTET TIL DEN TEKNISKE VEDLIGEHOLDELSE.

AF HENSYN TIL KØRETØJETS LEVETID ER DET VIGTIGT, AT DE FÅ OPERATIONER UDFØRES TIL TIDEN.

IØVRIGT ANBEFALES DET AT OVERLADE DEN ALMINDELIGE VEDLIGEHOLDELSE AF DERES MINI-EL TIL ET AUTORISERET MINI-EL VÆRKSTED.

## MOTOR - /BATTERIRUM



ADGANG TIL MOTOR- OG BATTERIRUM:  
SKRU (MOD URET) DE TO FINGERSKRUER  
AF, HVOREFTER LÅGET KAN LØFTES OP  
OG FJERNES.

**BEMÆRK!** Under låget/sædet sidder  
en transfer vedrørende  
sprinklervæske, dæktryk,  
motorcontrollerolie og  
bremsevæske.

## BREMSE - /SPRINKLERVÆSKE

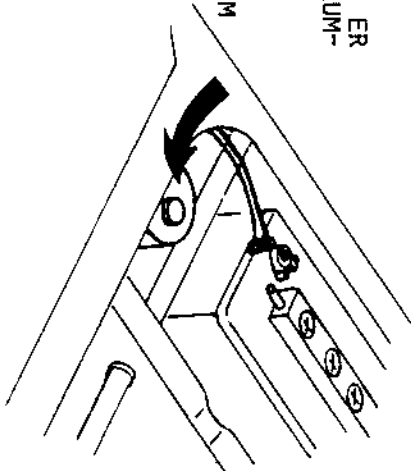
### SPRINKLERVÆSKE

FJERN LÅGET OVER MOTORRUMMET,  
(se side 38)

SPRINKLERVÆSKEBEHOLDEREN ER  
MONTERET BAGEST I MOTORRUM-  
METS VENSTRE SIDE.

PÅFYLD EFTER BEHOV.

HUSK FROSTSIKRET VÆSKE OM  
VINTEREN. DE SPRINKLER-  
VÆSKER, DER ALMINDELIG-  
VIS FINDES I HANDELEN  
KAN ANVENDES.

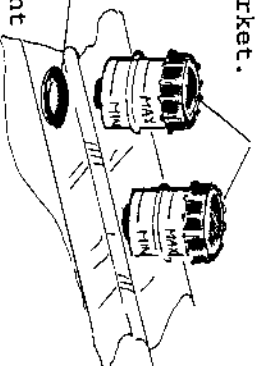


### BREMSEVÆSKE

KONTROLLER JEVNLIGT VÆSKESTANDEN I BREMSE- OG  
SPEEDERSYSTEMET.

**BREMSESISTEMET.**  
Niveauet må ikke komme over  
max. mærket og ikke under  
min. mærket.

**SPEEDERSYSTEMET.**  
Fjern plastproppen for kon-  
trol.  
Max. niveau, ca. 4 mm fra overkant  
Min. niveau, ca. 10 mm fra overkant



**BEMÆRK!** Der må kun anvendes siliconebaseret brem-  
sevæske (se specifikationer).  
Splides der bremsevæske på plastkarros-  
seriet, bør det omgående aftørres evt.  
rengøres med sæbevand.

## OPPLADNING

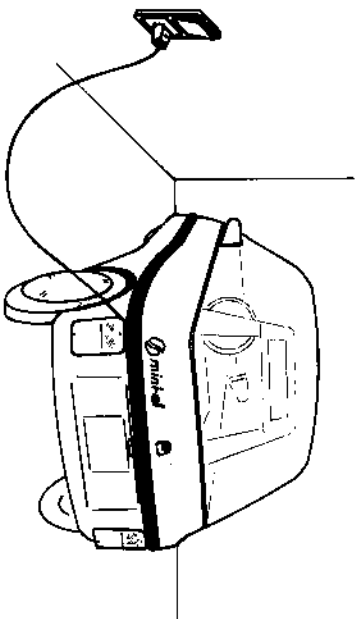
### ALLTID LADNING:

LAD ALLTID KØRETØJET STÅ TIL OPPLADNING, NÅR DE IKKE ANVENDER DET, OGSÅ SELVOM DET SKAL STÅ I LÆNGERE TID.

DET ER ISER VIGTIGT, AT BATTERIERNE ER GODT OPLADET UNDER VINTERFORHOLD, LAVE KULDEGRADER, DA DE ELLERS KAN BESKADIGES VED FRYSNING.

DEN INDBYGGEDE LADER SØRGER FOR, AT BATTERIERNE ALDRIG OVEROPLADES.

HUSK, AT OMSKIFTEREN ALLTID SKAL STÅ I NEUTRAL, NÅR KØRETØJET SÆTTES TIL LADNING (se side 34).



### LADETTID

LADETTIDEN STÅR I FORHOLD TIL BATTERIMÅLERENS VISTE ENERGI MÆNGDE, JO HØJERE %, JO KORTERE OPLADETTID, VISER BATTERIMÅLEREN 0% = HELT AFLADET, VIL DET VARE 10-12 TIMER, FØR BATTERIMÅLEREN VISER 100% = FULDT OPLADET.

ER DERES KØREMØNSTER MANGE KORTE TURE OG DERMED KORTE OPLADNINGSPERIODER, BØR KØRETØJET AF OG TIL OPLADES I EN LÆNGERE PERIODE, SÅLEDES AT BATTERIMÅLEREN TIL SLUT VISER 100% = FULD OPLADET.

### BEMÆRK!

Er batterierne helt afladet, batterimåleren viser 0%, og De fortsat har en mindre afstand at tilbagelægge, vil en kortvarig opladning på ½-1 time give Dem mulighed for at fortsætte kørslen.

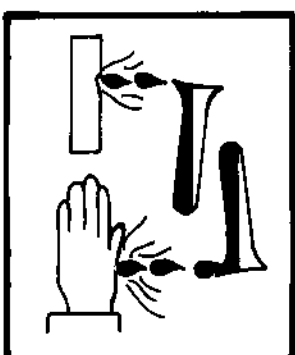
## BATTERIER-ADVARSEL

### ADVARSEL!

FØLGENDE BEDES FULGT NØJE, NÅR DE BESKÆFTIGER DEM MED BATTERIERNE.

#### BATTERISYRE

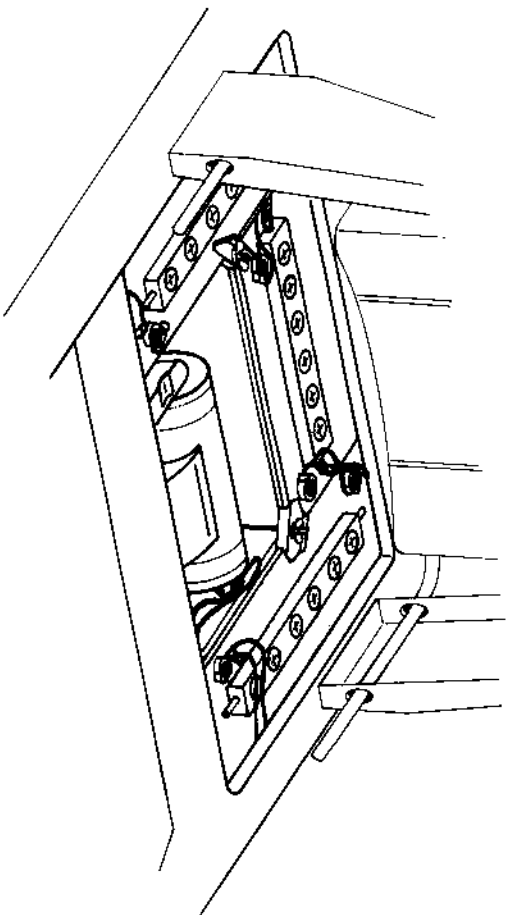
(34,5% svovlsyre  $H_2SO_4$ )



ÆTSENDE

1. HOLD RYGNING, ÅBEN ILD OG GNISTER VÆK FRA BATTERIERNE, DER FINDES ALLTID BRINT I BATTERIERNES CELLER, OG DENNE GASART ER EKSPLOSIV.
2. PAS PÅ DE IKKE FÅR BATTERISYRE I ØJNENE, PÅ HUDEN ELLER PÅ TØJET OG UNDGÅ OGSÅ AT SPILDE PÅ KØRETØJETS PLASTFLADER. BATTERISYRE BESTÅR AF 34,5% SVOVLSYRE, SOM ER ÆTSENDE.
3. SPILDES DER BATTERISYRE, SKYLLES DER OMGÅENDE OG GRUNDIGT MED VAND. HVIS DE FÅR SYRE I ØJNENE, SØGES OMGÅENDE LÆGE EFTER AT HAVE SKYLLET GRUNDIGT MED VAND.

## BATTERIER-VEDLIGEHOLDELSE



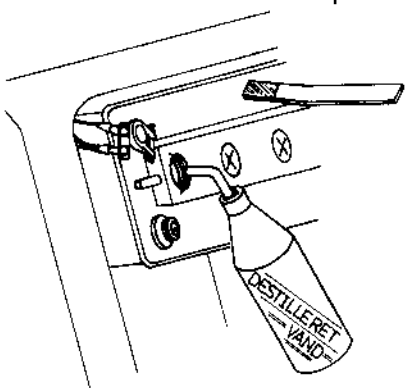
### VEDLIGEHOLDELSE

KONTROLLER JEVNLT, MINDST EEN GANG OM UGEN VESKESTANDEN I BATTERIERNE.

(se ADVARSEL side 41)

PÅFYLD OM NØDVENDIGT DESTILLERET VAND, SÅ VESKESTANDEN ER CA. 10-20 MM OVER CELLEPLADERNE.

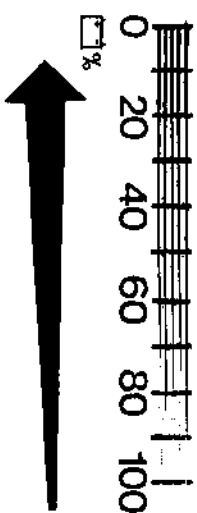
DETTE KAN EVT. MÅLES MED EN TYND STRIMMEL PÅP, CELLERNE MÅ IKKE OVERFYLDES AF HENSYN TIL BATTERIERNES FUNKTION.



### V I G T I G T :

1. SKRU BATTERIPROPPERNE FORSVARLIGT FAST.
2. HOLD BATTERIET RENT OG TØRT OVENPÅ.
3. SKYL SPILDT BATTERISYRE VÆK MED VAND.
4. HOLD POLERNE RENE OG FORBINDELSESKLEMMERNE SPÆNDT.
5. SMØR POLERNE MED mini-el POLFEDT EVT. VASELINE.

## BATTERIER-KONTROL

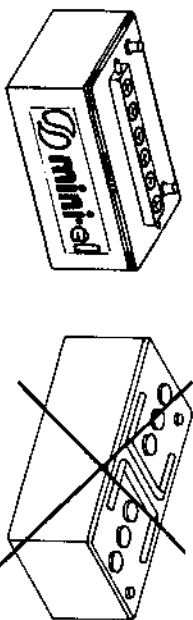


OBSERVERES DER ET HURTIGT FALD FRA 100% TIL 0% PÅ BATTERIMÅLEREN, OG HVIS NEDENSTÅENDE KRITERIER ER OPFYLDT, KAN BATTERIERNE VÆRE DEFEKTE. DER BØR DA FORETAGES EN BATTERIKONTROL AF ET AUTORISERET mini-el VÆRKSTED, SOM VIL KUNNE BE-/AFKRÆFTE MISTANKEN.

1. KØRETØJET VAR SIDST OPLADET I SAMMENHÆNGENDE 10 TIMER.
2. BATTERIMÅLEREN VISTE 100% = FULD T OPLADET.
3. VESKESTANDEN I BATTERIERNE VAR KORREKT.
4. DEKTRYKKET I ALLE 3 HJUL VAR KORREKT.
5. KØRETØJET VAR NORMALT BELASTET.
6. INGEN MEKANISK "SLÆB" FRA BREMSER EL.LIGN.
7. KØRSELSFORHOLDENE VAR GUNSTIGE MED FLADT, FAST TERREN OG NORMALE TEMPERATURFORHOLD.
8. KØRESTRÆKNINGEN VAR FÅ KILOMETER.

## BATTERIER-UDSKIFTNING

ANVEND ALDRIG ANDRE BATTERIER I KØRETØJET END DE AF EL-TRANS A/S SPECIFICEREDE, DA DERES REKLAMATIONSRÆT OG VORT PRODUKTANSVAR M.M. ELLERS BORTFALDER.



**BEMÆRK:** Af hensyn til sikkerheden under arbejde med batterierne bør al demontage, montage foregå, når batterierne er afladet, hvor spændingen og forekomsten af eksplosive gasarter er lille.

### DEMONTERING

AFMONTER POLSKOENE.

PAS PÅ IKKE AT SKABE KORTSLUTNING OG DERMED GNISTER MELLEML BATTERIPOLERNE.

FJERN BATTERIHOLDERNE.

PAS PÅ BATTERISYREN, SOM ER ÆTSENDE.

**BEMÆRK:** Laderen må ikke tilsluttes, når polskoene er afmonteret.  
Ved batteriskift bør alle tre udskiftes, hvis de er over 1 år.

### MONTERING

SÆT BATTERIERNE I.

SØRG FOR, AT DE ER PLACERET KORREKT.

FASTGØR BATTERIERNE MED BATTERIHOLDERNE.

MONTER POLSKOENE. START I VENSTRE SIDE MED RØD +POL. SLUT I HØJRE SIDE MED BLÅ +POL.

IDET DEN SIDSTE POLSKO MONTERES, KAN DER FOREKOMME EN MINDRE GNIST.  
(se "BEMÆRK" øverst på siden)

## BUGSERING

### BUGSERING

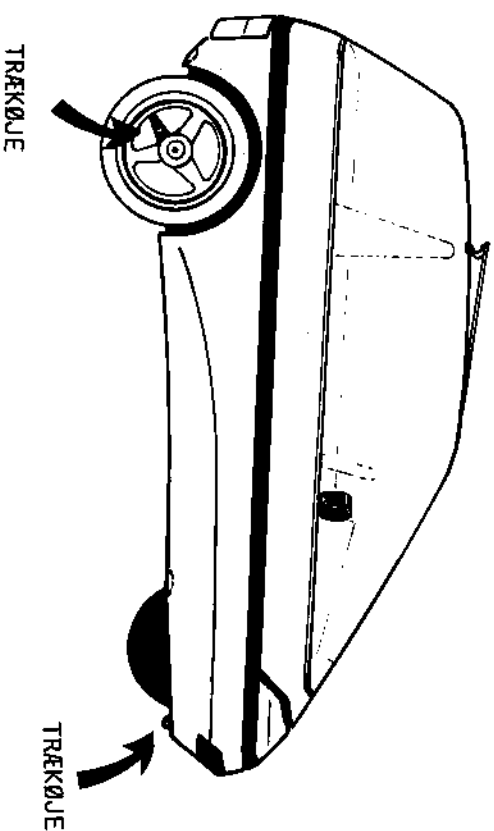
BUGSERING MED ALLE TRE HJUL PÅ JORDEN FORETAGES VED LAV HASTIGHED MAX. 30 KM/T IFLG. LOVEN OG OVER KORTE AFSTANDE.

DER SKAL ANVENDES TRÆKSTANG, SOM PLACERES I DE RESPEKTIVE TRÆKØJER.  
OMSKIFTEREN SKAL STÅ I NEUTRAL.

**BEMÆRK:** Der må ikke løftes, men kun trækkes i de respektive trækøjer.

### LØFTNING

KØRETØJET KAN LØFTES OVERALT PÅ BUNDFLADEN, NÅR BLOT PLASTFLADERNE BESKYTTES MED EN POLSTRING OG/ELLER EN BESKYTTELSESKLØDS.



### FALCK

FALCK'S REDNINGSKORPS ER INFORMERET OM BUGSERING AF mini-el.

# HJULSKIFT

# HJULSKIFT

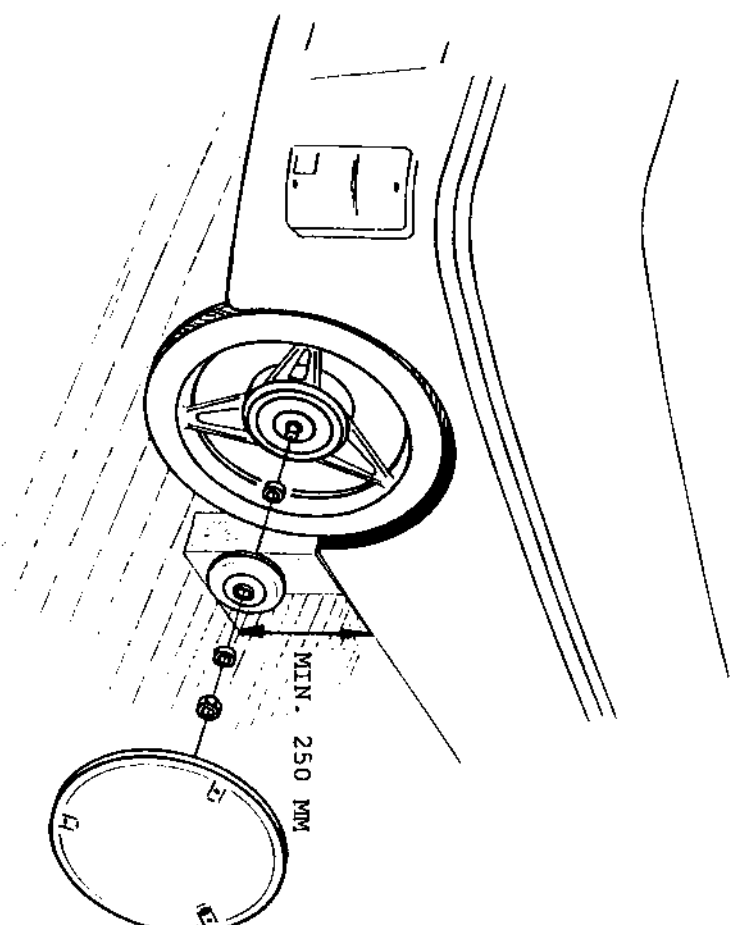
## AFMONTERING (ALLE 3 HJUL)

1. ANBRING OM MULLIGT KØRETØJET PÅ EN PLAN OG FAST OVERFLADE.
2. LÆG EVT. NOGET FOR HJULENE, SOM FORHINDRER KØRETØJET I AT RULLE.
3. TRÆK I HULLET PÅ PYNTEKAPSELEN FOR AFMONTERING. (kan baghjul)
4. LØSN HJULMØTRIKKEN, NØGLEVIDDE 24 MM, HÆV ELLER KLØDS KØRETØJET OP, SÅLEDES AT HJULET ER FRI AF JORDEN. (se side 47)
5. SKRU HJULMØTRIKKEN HELT AF OG TRÆK HJULET AF AKSLEN.

**BEMÆRK:** Højre baghjul er monteret med en differerskive samt to afstandsskiver, som skal fjernes for at afmontere hjulet.

## PÅMONTERING

1. KONTROLLER AT DÆTRYKKET ER KORREKT.
2. SÆT HJULET PÅ AKSLEN. KONTROLLER AT DET ER SKUBBET HELT IND PÅ AKSLEN.
3. SÆT SKIVEN OG HJULMØTRIKKEN PÅ OG SPÆND DEN LET.
4. SÆNK ELLER FJERN OPKLØDSNINGEN FRA KØRETØJET.
5. EFTERSPÆND MØTRIKKEN.
6. PÅSÆT PYNTEKAPSELEN, LAD DE 3 FJEDRE "FANGE" PÅ FÆLGEN OG GIV KAPSELEN ET LET TRYK.



**BEMÆRK:** Monter højre baghjul i denne rækkefølge:

- a) Monter hjulet på akslen
- b) Monter tynd afstandsskive
- c) Monter differerskive
- d) Monter tyk afstandsskive
- e) Monter møtrik og spænd den hårdt.

## DAEK

ANVEND ALDRIG ANDRE DÆK END DE AF EL-TRANS A/S SPECIFICEREDE, DA DERES REKLAMATIONSRET OG VORT PRODUKTANSVAR M.V. ELLERS BORTFALDER.

## DAEK

### DÆKTRYK (KOLDE DÆK)

DE ANFØRTE DÆKTRYK GÆLDER FOR ENHVER TILLÆDELIG BELASTNING OG UNDER ALLE KØRSELSFORHOLD.

FORHJUL: 27 PSI = 1,85 BAR

BAGHJUL: 37 PSI = 2,50 BAR

### DÆKTYPE

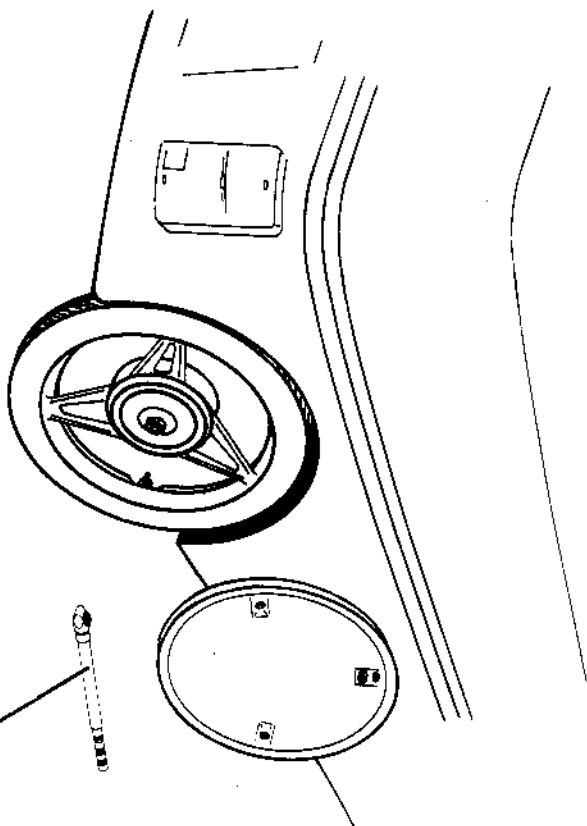
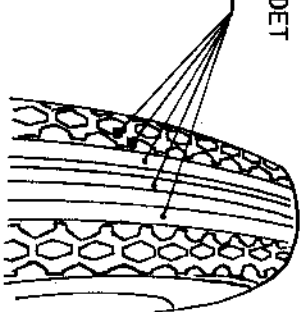
FORHJUL: CONTINENTAL/mini-el 80-70 x 16"

BAGHJUL: CONTINENTAL/mini-el 80-70 x 16"

### DÆKSLITAGE

NÅR DÆKKET ER SLIDT NED TIL NEDSLIDNINGSPUNKTET, SKAL DET UDSKIFTES

MIN. 1 MM PÅ DET  
TYNDESTE STED



DÆKTRYKSMÅLER

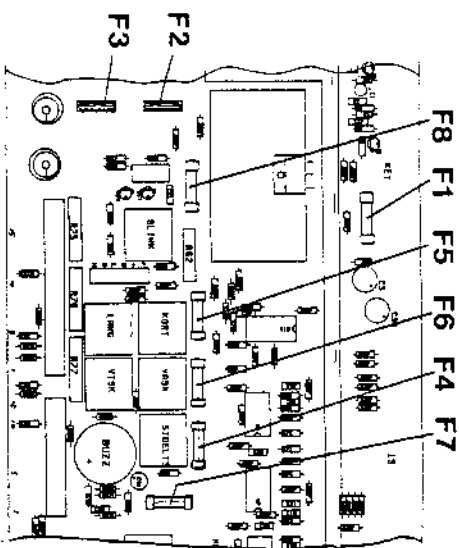
**BEMERK!** Kontrollér jævnligt, at dæktrykket er som foreskrevet af hensyn til køretøjets retningsstabilitet, vejgreb samt rullemodstand og dermed dets rækkevidde pr. opladning.

### PUNKTERING.

DA DER I KØRETØJET IKKE FINDES RUM TIL ET PLADSKRÆVENDE RESERVEHJUL, ANBEFALES DET AT MEDBRINGE EN DÅSE PUNKTERINGSFORSEGLING.

# UDSKIFTNING AF SIKRINGER

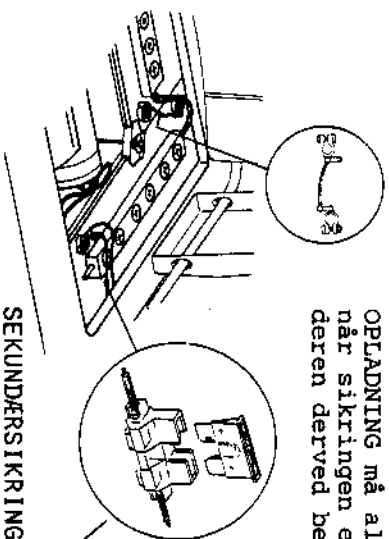
NÅR COCKPITET ER ABENT, ER DER ADGANG TIL SIKRING-  
GERNE F1 - F2 - F3 - F4 - F5 - F6 - F7 - F8  
SOM ER ANBRAGT PÅ PRINTPLADEN UNDER INSTRUMENT-  
BRÆDDET.



## HOVEDSIKRING F10

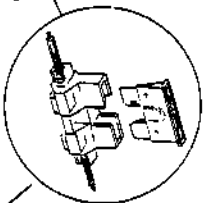
**BEMÆRK!** Springer denne sikring, afbrydes alle elektriske funktioner i køretøjet, og det kan ikke køre.

OPLADNING må aldrig foretages, når sikringen er afbrudt, da la-deren derved beskadiges.



## SEKUNDÆRSIKRING F9

**BEMÆRK!** Springer denne sikring, afbrydes batterimåle-rens funktion.



# SIKRINGER

## **BEMÆRK!**

Før en sikring udskiftes, skal hovednøg-  
len være afbrudt og fejlen i lednings-  
nettet være lokaliseret og udbedret.  
Sørg altid for at have et komplet sæt  
ekstra sikringer.

## OVERSIGT SIKRINGER

F1	1A træg	ELEKTRONIK
F2	15A	BLÆSER LILLE VARMELEGE
F3	30A	STORT VARMELEGE
F4	3A træg	POSITIONSLYS KABINELYS
F5	6A træg	NÆR- /FJERNLYS HORN
F6	6A træg	VISKER VASKER
F7	1A træg	TRAKTIONSSYSTEM
F8	6A træg	SIDEBLINK
F9	7,5A	AFLADEMÅLER
F10	400A	HOVEDSIKRING (spec. sikring)

INTAKT SIKRING



DEFEKT SIKRING



## UDSKIFTNING AF PÆRER

### UDSKIFTNING

UDSKIFTNING AF PÆRER BØR FØRST SKE, NÅR LYGTERNE HAR VÆRET SLUKKET I NOGLE MINUTTER, UNDGÅ FEDTSTOF PÅ PÆRERNE.

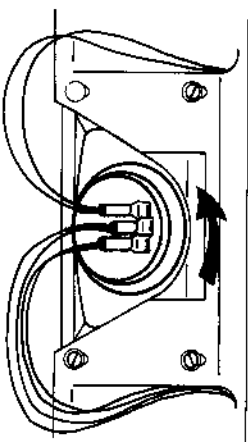
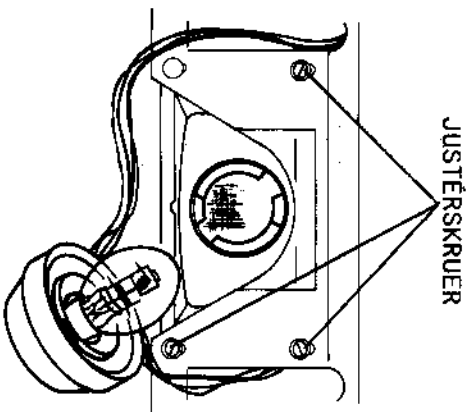
**BEMÆRK!** Anvend kun pærer, som er beregnet for en spænding på 36 VOLT.  
Sørg altid for at have et ekstra komplet sæt pærer.

### NÆR-/FJERNLYS

#### DEMONTERING:

DREJ HOLDEREN IMOD URET, INDTIL DEN SLIPPER I HUSET, OG VIP DEN UD.

TAG PÆREN UD AF FATNINGEN.



#### MONTERING:

ANBRING PÆREN I FATNINGEN, SÅLEDES AT LÅSETAPPENE GÅR RIGTIGT PÅ PLADS.  
VIP HOLDEREN IND I HUSET OG DREJ DEN MED URET, INDTIL DEN LÅSES.

## UDSKIFTNING AF PÆRER

### JUSTERSKRUE

JUSTERING AF RÆKKEVIDDE OG RETNING SKER VED AT DREJE PÅ SKRUENE.

KORREKT JUSTERING KAN DOG KUN UDFØRES PÅ ET AUTORISERET MINI-EL VÆRKSTED, DER RÅDER OVER DET NØDVENDIGE UDSKYR.

**BEMÆRK!** Det tilrådes at kontrollere lygteindstillingen efter et pæreskift.

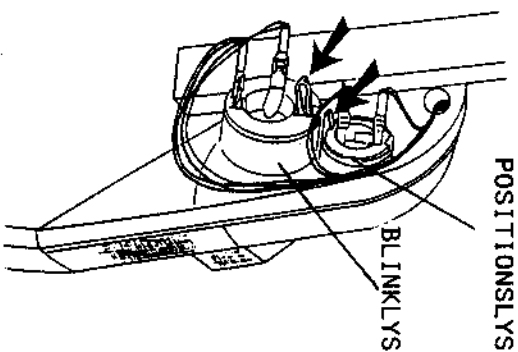
### FORRESTE AFVISERBLINK OG POSITIONSLYS

#### DEMONTERING:

TRYK PÅ LÅSEFJEDEREN OG VIP HOLDEREN UD AF LYGTEHUSET.

#### MONTERING:

VIP HOLDEREN IND I LYGTEHUSET OG TRYK LÅSEFJEDEREN OPAD TIL LÅSNING.



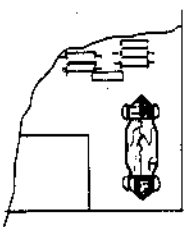
### KONTAKTPANEL

#### DEMONTERING:

PINOLPÆREN SIDDER MONTERET PÅ PRINTET UNDER INSTRUMENTBRETET I HØJRE SIDE.  
VIP PÆREN UD AF HOLDEREN.

#### MONTERING:

TRYK PINOLPÆREN IND I HOLDEREN.

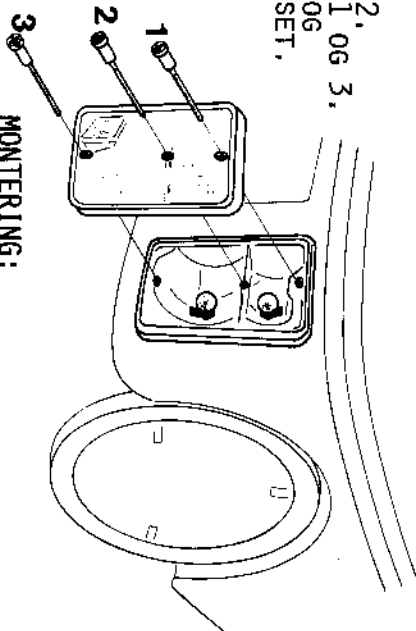


## UDSKIFTNING AF PÆRER

### BAGESTE LYGTER

#### DEMONTERING:

AFMONTÉR SKRUE 2, 1 OG 3.  
AFMONTÉR SKRUE 1 OG 3.  
TRÆK LYGTEN UD OG  
FJERN LYGTEGLASSET.



#### MONTERING:

KONTROLLER AT LÅSETAPPENE PÅ PÆRERNE ER KORREKTE INDEN ISETNINGEN.

SKUB LYGTEHUS OG GLAS IND PÅ PLADS OG MONTÉR DE TRE SKRUER. SKRUERNE MÅ IKKE OVERSPÆNDES.

### NUMMERPLADELYS

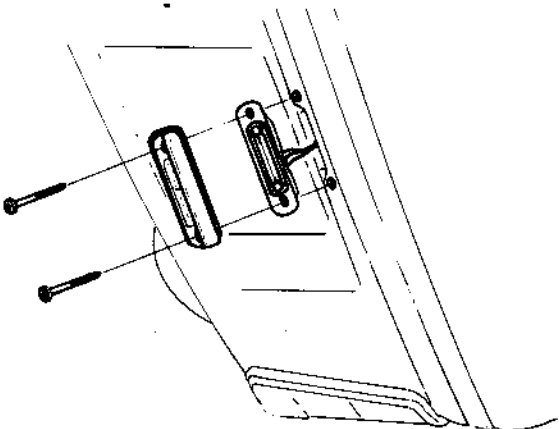
#### DEMONTERING:

AFMONTÉR DE TO SKRUER OG TRÆK LYGTEHuset UD.

#### MONTERING:

KONTROLLER AT LYGTEHuset VENDER SÅLEDES, AT DET LYSER MOD NUMMERPLADEN, INDEEN DET SKUBBES IND.

MONTÉR DE TO SKRUER, SKRUERNE MÅ IKKE OVERSPÆNDES.

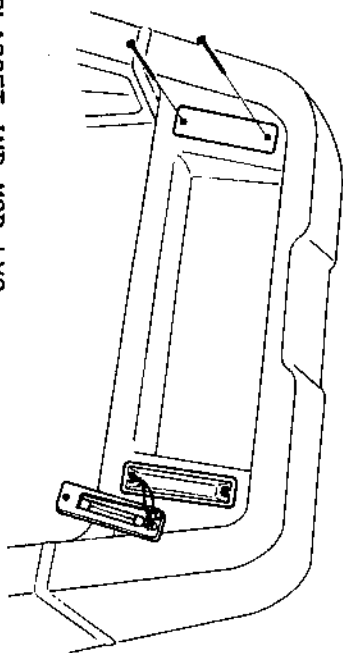


## UDSKIFTNING AF PÆRER

### STOPLYS I SIKKERHEDSBØJLE

#### DEMONTERING:

AFMONTÉR DE TO SKRUER OG TRÆK LYGTEGLASSET UD.



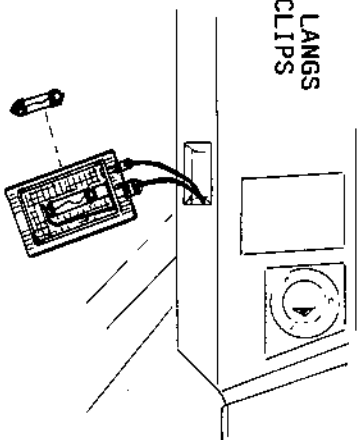
#### MONTERING:

TRYK LYGTEGLASSET IND MOD LYGTEHuset OG MONTÉR DE TO SKRUER. SKRUERNE MÅ IKKE OVERSPÆNDES.

### KABINELLYS

#### DEMONTERING:

STIK EN SKRUETRÆKKER IND LANGS KANTEN AF "LAMPEN" OG AFLIPS DENNE.



#### MONTERING:

SÆT DEN ENNE SIDE PÅ PLADS FØRST OG PRES DEREFTER LET PÅ "LAMPEN".

# PERER

## INSTRUMENTBELYSNING

UDSKIFTNING AF DISSE PERER KAN KUN FORETAGES AF ET  
AUTORISERET mini-el VERKSTED.

## OVERSIGT ELEKTRISK PERER

BEMÆRK! Alle perer skal være for 36 VOLT.

ANVENDELSE	EFFEKT	TYPE
<u>FOR:</u>		
NÆR- OG FJERNLYS	25/25 W	BA20D
POSITIONSLYS	4 W	BA 9S
AFVISERBLINK	15 W	BA15S
<u>BAG:</u>		
STOP-/POSITIONSLYS	21/5 W	BA15D
AFVISERBLINK	15 W	BA15S
NUMMERPLADELYS	5 W	11*41*
STOPLYS SIKKERH. BØJLE	10 W	11*41*
<u>KABINE:</u>		
KABINELYS	3 W	30*8 *
KONTAKTPANEL	3 W	30*8 *

\*) pinolperer

# VEDLIGEHOJDELSE KABINE

# VEDLIGEHOJDELSE KARROSSERI

## PLETRENSSNING - AFTØRRING

FØLG ALTID BRUGSANVISNINGEN, ER DE I TVIVL, OM DET PÅTÆKTE AFRENSNINGSMIDDEL KAN BRUGES, ANBEFALES DET AT FORETAGE EN PRØVE PÅ ET IKKE SYNLIGT STED, ELLER AT KONTAKTE DERES MINI-EL FORHANDLER.

**BEMÆRK!** Opløsningsmidler angriber i større eller mindre grad plastmaterialelet, som anvendes til kabine, sæde, ryglaen m.m. Brugen af opløsningsmidler bør derfor absolut begrænses. Anvend i videst muligt omfang vandholdige rensningsmidler evt. tilsat sæbe.

## VANDHOLDIGE OPLØSNINGER, DER KAN ANVENDES:

SALMIAKOPLØSNING	25%
SÆBEVAND	(LUNKENT CA. 40°)
DIV. RENGØRRINGSMIDLER	
ACETATSYRE	10% (EDDIKE)
KLORIN	12% MED 50% VAND

## OPLØSNINGSMIDLER, DER IKKE KAN ANVENDES:

~~MINERALSK TERPENTIN  
TRIKLORETAN  
RENSET BENZIN  
ACETONE  
FORPANDER  
M.FL.~~

FOR AT UNDGÅ RIDSER MÅ PLASTKARROSSERIET OG COCKPITET ALDRIG AFTØRRES, NÅR DET ER TØRT.

**BEMÆRK!** Brug aldrig produkter, der indeholder opløsningsmidler, til afrensning af Plastkarrosseriet. (Benzin, terpentin, fortynder, sprit m.m.)

## VASK KARROSSERI

VASK KARROSSERIET I SÆBEVAND, SKYL GRUNDIGT MED RENT VAND OG TØR EFTER MED ET OPVREDET VASKESKIND.

**BEMÆRK!** Træd let på bremsen ved kørsel efter vognvask de første 25-30 m for at fjerne evt. fugt fra bremsebelægningen.

## VASK COCKPIT

EFTER VASK OG AFTØRRING ANBEFALES EN ANTISTATISK BEHANDLING, AFTØR HELLE COCKPITET UDVENDIGT OG INDVENDIGT MED EN ANTISTATISK KLUD.

ALTERNATIVT KAN EN KLUD MED LIDT SULFO PÅ ANVENDES. GND DET LET UD OVER COCKPITETS PLASTFLADER.

UNDGÅ RUDDEVASKEMIDDEL, DER INDEHOLDER SILICONE.

## GUMMILISTER

UNDER VINTERFORHOLD BØR GUMMILISTERNE MELLEMLIGT ROSSERI OG COCKPIT PÅSPRØJTES ELLER PÅSMØRES EN SILICONEVÆSKE, SOM ER VAND- OG FUGTFORTRÆNGENDE, DA DISSE ELLERS KAN FRYSE SAMMEN OG DERMED GØRE DET VANSKELIGT AT ÅBNE COCKPITET. COCKPITLÅSEN BØR BEHANDLES PÅ SAMME MÅDE.

# VEDLIGEHOJDELSE KARROSSERI

# VEDLIGEHOJDELSE KARROSSERI

## TJÆREPLETTER PÅ KØRETØJET

SÅDANNE PLETTER FJERNES BEDST MED ET IKKE SLIBENDE HÅNDRENSNINGSMIDDEL MOD OLIE- OG FEDTSTOFFER. SKYL GRUNDIGT EFTER MED VAND.

AFRENSNINGSMIDLER, DER KAN ANVENDES:

- SWARFEGA
- PLUM
- OG ANDRE TILSVARENDE PRODUKTER

## RIDSER I COCKPITET

MINDRE RIDSER I COCKPITET KAN POLERES VÆK VED HJÆLP AF EN POLERPASTA.

POLERMIDDEL, DER KAN ANVENDES:

- OSCAR'S SLIPE- OG POLERPASTA M100

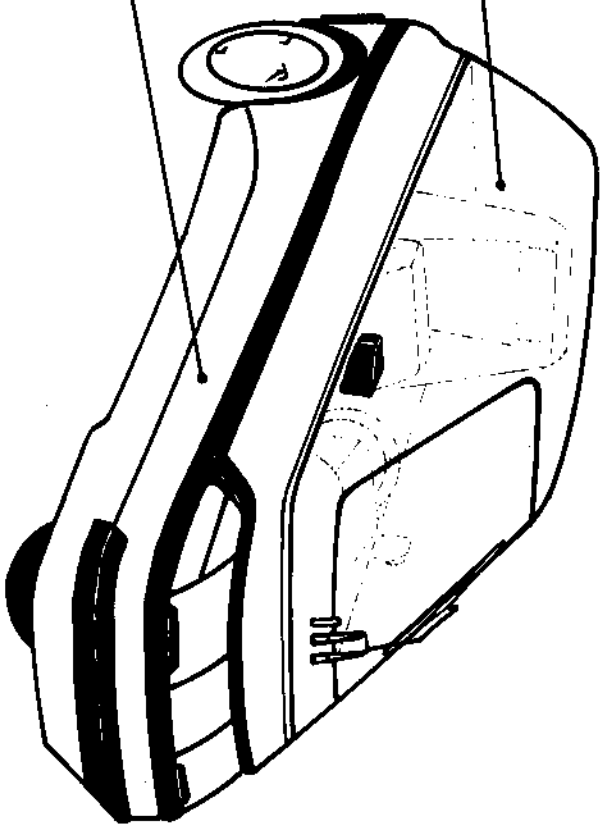
VED DYBE RIDSER BØR DE KONTAKTE ET AUTORISERET mini-el VÆRKSTED.

## SKADER PÅ KARROSSERIET

MINDRE RIDSER KAN POLERES VÆK VED HJÆLP AF SAMME POLERPASTA, SOM ANBEFALET TIL COCKPITET.

STØRRE SKADER SKAL UDBEDRES PÅ ET AUTORISERET mini-el VÆRKSTED.

OPSTÅR DER SKADER MED KNÆKKEDE PLASTPLADER, BØR DISSE REPARERES SNAREST MULIGT AF HENSYN TIL PURSKUMMET MELLE KARRROSSERIPLADERNE, IDET DETTE ER FUGT/VAND-ABSORBERENDE. UDBEDRES SKADEN IKKE HURTIGT, KAN DEN FORVÆRRES.



## TEKNISKE DATA

FØLGENDE TEKNISKE DATA GIVER DEM ET MERE OM-  
FATTENDE KENDSKAB TIL DERES mini-el.

ØNSKER DE YDERLIGERE OPLYSNINGER VEDRØRENDE  
DERES mini-el's TEKNISKE DATA, BEDES DE KON-  
TAKTE DERES AUTORIZEREDE mini-el FORHANDLER,  
SOM VIL VÆRE DEM BEHJÆLPELIG.

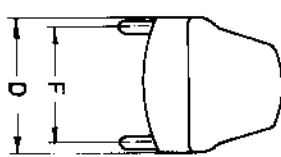
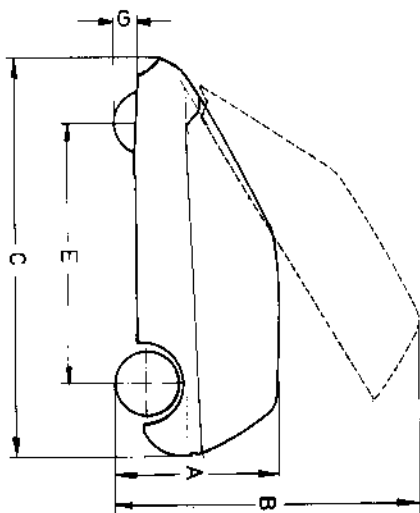
# SPECIFIKATIONER

# SPECIFIKATIONER

**KARROSSERI:** SANDWICH KONSTRUKTION, UDVENDIGT OG INDVENDIGT GLASFIBERFORSTÆRKEDE, TERMOPLASTISK FORMEDE ACRYL/ABS SKALLER, HULRUMMET UDFYLDT MED POLYURETHANSKUM.

**COCKPIT:** TERMOPLASTISK FORMET ACRYL SKAL, FORRUDE LAMINERET GLAS.

**EGENVEGT:** 285 KG INCL. BATTERIER,  
**MAKSIMALLAST:** 115 KG TOTALT, HERAF BAGAGERUM 38 KG  
**TOTALVEGT:** 400 KG



**HØJDE:** (A) 1220 MM **FRONTAREAL:** 0,99 M<sup>2</sup>  
**HØJDE:** (B) 2200 MM **CW** : 0,32  
**TOTAL LÆNGDE:** (C) 2730 MM (Luftmødestand)

**STØRSTE BREDE:** (D) 1060 MM  
**AKSELAFSTAND:** (E) 1810 MM  
**SPORVIDDE:** (F) 930 MM  
**FRIHØJDE:** (G) 150 MM

**MAX. TEORETISK HASTIGHED:** 40 KM/T

**REKKEVIDDE PR. OPLADNING:** 40-70 KM AFHÆNGIG AF KØRSELSFORHOLDENE.

**MOTOR:** DC MOTOR, PERMANENT MAGNET

NOMINEL EFFEKT 1 HK 0,736 KW  
 V, 2700 OMDR./MIN, 5 HK 3,7 KW  
 MAXIMUM EFFEKT  
 INDVENDIG BLÆSERKØLET.  
 VEGT: 11 KG

**MOTORCONTROLLER:** SPENDING 36 V DC

STRØM MAX. 225 A  
 REGULERING VED HJÆLP AF VARIABEL MODSTAND.  
 DENNE KORTSLUTTES (DIRECT DRIVE) VED HASTIGHED OVER 15 KM/T, SÅLEDES AT SYSTEMET PRINCIPIELT ER TABSFRI.

REGULATOR BESTÅR AF ET MODSTANDSELEMENT NEDSÆNKET I OLIE.  
 OLIE TYPE: BP TRANSCAL N  
 MÆNGDE: 250 ML

**MOTORSTYRING:**

KONTROLSYSTEM VIA MICROPROCESSOR SAMT AKTIVERING AF SPEEDERPEDAL.  
 DIRECT DRIVE MULIG VED HASTIGHEDER OVER 15 KM/T.  
 AUTOMATISK NEDBREMSNING VED HASTIGHEDER OVER 47 KM/T.  
 DRIVSYSTEMET ER SIKRET MOD POLVENDING (FREM/BAK) I OMRADET 2-47 KM/T.

**LADER:** INBOARD LADER MED AUTOMATISK LADEKONTROL.

INGEN BRUGERSTYRING MULIG.  
 PRIMÆR: 220 V AC ±5% / 50 HZ  
 SEKUNDER: 41,4 V  
 (LADEFORLØB BESTEMMER STRØM/SPENDINGSNIVEAUER)

# SPECIFIKATIONER

# SPECIFIKATIONER

**BATTERI:** SPECIELT FREMSTILLET FOR mini-el.

MODIFICERET BLY/SYRE-BATTERI,  
TYPE mini-el/ROCKET,

SPENDING 12 V, 90 AH/5H

DIMENSION: 356 x 268 x 238

VÆGT: 31 KG

3 STK, PR. KØRETØJ,

**BEMÆRK!** Anvend kun denne type batterier til køretøjet.

**DRIFTSPPENDING:** 36 VOLT

**TRANSMISSION:** BAGHJULSTRÆK,  
TANDREMSTRÆK MELLEMLER MOTOR OG BAG-

AKSEL;  
32 MM BRED TANDREM, DELING 5 MM,

TANDREMSHJUL MOTOR: 20-22 TÆNDER

TANDREMSHJUL BAGAKSEL: 142 TÆNDER

DIFFERERSKIVE HØJRE BAGHJUL,

SAMME HASTIGHED VED BAK SOM FREM,

**BREMSE:** HYDRAULISK FODBREMSE,

TO-KREDSYSTEM VIRKENDE PÅ FORHJUL,

BAGHJUL,

TROMLEDIAMETER FOR OG BAG Ø136 MM,

**PARKERINGSBREMSE:** FODBETJENT, MEKANISK, VIRKENDE PÅ FORHJUL,

**BREMSEVÆSKE:** SILICONEBASERET BREMSEVÆSKE IFLG.  
SPECIFIKATION DOT5,

**AFFJEDRING:** BAG: KVARTELLIPTISKE, LANGSGÅENDE  
BLADFJEDRE,

DOBBELTVIRKENDE, HYDRAULISKE,  
TELESKOPISKE STØDDÆMPERE,

**FORHJULSGEOMETRI:** ENSIDIGT STYRET FORHJUL OPHÆNGT I  
FREMADRETET SVINGARM,

CASTER: KRONRØRSHJELDNING 21,5°

**STYRETØJ:** SINTRET TANDSEGMENT MED KONISK  
DREV,

UDVEKSLINGSFORHOLD 1:8

TELESKOPISK RATAKSEL,

**HJUL:** FÆLGDIMENSION: 1,85" x 16" ALUMINIUM  
MED INTREGRERET BREM-

SETROMLE Ø136 MM,

**DÆK:** SPECIELT FREMSTILLET FOR mini-el,

TYPE CONTINENTAL/mini-el 80-70 x 16"

TRYK FOR: 27 PSI = 1,85 BAR

TRYK BAG: 37 PSI = 2,5 BAR

**BEMÆRK!** Anvend kun denne type dæk til køretøjet.

**SPRINKLERVÆSKEBEHOLDER:** RUMINDHOLD 1 LTR,

# SERVICEEFTERSYN

# REKLAMATIONSRET

## FASTE SERVICEEFTERSYN.

Køber forpligtet sig til at indlevere det købte til følgende faste serviceeftersyn og betale kontant for disse i henhold til nedenstående:

500 KM Efter 500 km's kørsel (± 100 km) indleveres køretøjet på sælgers værksted til gennemgang, kontrol og evt. nødvendig reparation i.h.t. leverandørens anvisninger.

Køber betaler alene udskiftede eller medgåede dele, der ikke dækkes af reklambestemmelserne.

2000 KM Efter 2000 km's kørsel (± 200 km) indleveres køretøjet på sælgers værksted til gennemgang, kontrol og evt. nødvendig reparation i.h.t. leverandørens anvisninger.

Køber betaler herfor i henhold til gældende eftersynstarif + udskiftede eller medgåede dele, der ikke dækkes af reklambestemmelserne.

12 MDR. Senest 12 måneder efter levering indleveres køretøjet på sælgers værksted til gennemgang, kontrol og evt. nødvendig reparation i.h.t. leverandørens anvisninger. Køber betaler herfor i henhold til gældende eftersynstarif + udskiftede eller medgåede dele, der ikke dækkes af reklambestemmelserne.

## VEDLIGEHOLDELS- OG REKLAMATIONSBESTEMMELSER.

Under et tidsrum af 12 måneder regnet fra den faktiske leveringsdato kan sælger på ingen måde gøres ansvarlig for fejl og mangler ved det solgte.

Fra ovenstående undtages alene den særlige reklameringsret for batterier, der giver forholdsmæssig dekort ved erstatningskøb, såfremt batterier (efter korrekt brug og vedligehold) ikke holder i enten 2 år eller 12.000 km. Dekortprocenten beregnes efter den højeste af de aktuelle opfyldelsesgrader.

Nedenstående eksempler viser, hvorledes rabatten (dekorten) beregnes:

Eks. 1 Efter 18 måneders forløb skal batterierne udskiftes, og miniel'en har "kun" kørt 3.000 km. Af perioden på 24 mdr. mangler der 6 mdr., altså 1/4 eller 25%. Ved levering af de nye batterier ydes der en godtgørelse på 25%.

Eks. 2 Efter 10 måneders forløb skal batterierne udskiftes, og miniel'en har kørt 10.000 km. Da de er garanteret til mindst 12.000 km, ydes der en godtgørelse på 1/6 (17%) på de nye batterier.

Inden for ovennævnte 12 måneder er sælger berettiget til efter eget valg og vederlagsfrit for køber, enten at ombytte eller reparere sådanne komponenter eller dele, der viser sig mangelfulde p.g.a. materiale- eller produktionsfejl, der accepteres ved leverandørfabrikernes reklameringsbehandling.

Reparation eller ombygning finder sted på sælgers plads, hvortil køber, vederlagsfrit for sælger, indbringer og afhenter køretøjet.

Ingen fejl eller mangler kan berettiget køber til erstatning for driftstab eller andet indirekte tab.

Sælgers forpligtelser i medfør af ovenstående bestemmelser dækker ikke følger af naturligt slid eller usædvanlig brug eller overlast, mangelfuld betjening eller pasning i strid med sælgers instruktioner og skriftlige anvisninger i instruktionsbog m.v.

ANVENDELSE AF ANDRE DÆK ELLER BATTERIER END DE I INSTRUKTIONSBOG OG FABRIKSANVISNINGER SPECIFICEREDE ELLER HANGLØNDE OVERHOLDELSE AF FORANSTÅENDE FASTE SERVICEEFTERSYN ELLER INDRÆB I PRODUKTET FORTÆGNET PÅ IKKE-AUTORISERET VÆRKSTED MEDFØRER TAB AF OVENSTÅENDE REKLAMATIONSRET.

fortsættes ...

MANGLER.

Mangler ved det købte skal straks og senest 8 dage efter levering meddeles sælger skriftligt.

PRODUKTANSVAR.

Sælger er kun ansvarlig for en skade, det solgte måtte for-  
voide, hvis det kan dokumenteres, at skaden skyldes en fejl,  
begået af sælgeren eller hans folk.  
Sælger hæfter dog aldrig for driftstab eller anden form for  
indirekte tab eller tab på fast ejendom eller løsøre.

RETSREGLER.

I tilfælde af tvistigheder mellem parterne skal dansk rets  
almindelige regler anvendes.